

CARTA DE ESPAÑA

MINISTERIO DE TRABAJO E INMIGRACIÓN

Nº 642 OCTUBRE 2008



CONGRESO DE JÓVENES EN MENDOZA

Vino francés con sabor español
Buñuel entre dos mundos

Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)

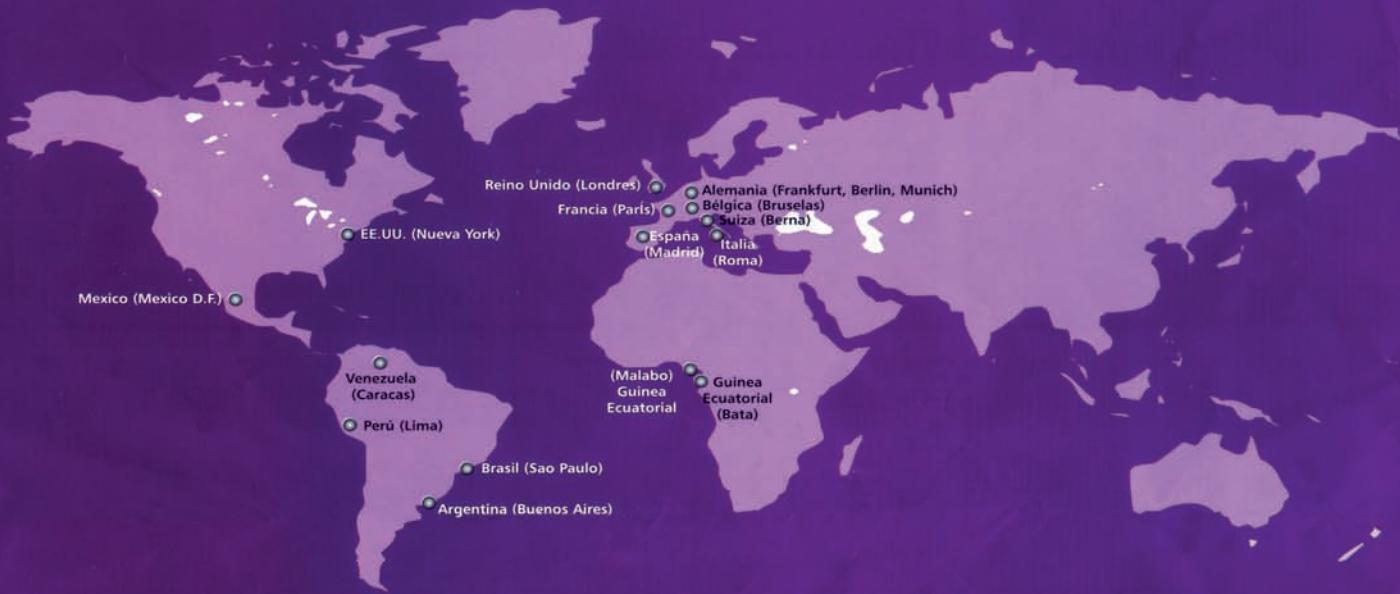
Vicerrectorado de Relaciones Internacionales e Institucionales

ESPAÑA

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, POLÍTICA SOCIAL Y DEPORTE

MINISTERIO DE TRABAJO E INMIGRACIÓN (DGCEE)

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN (AECID)



ESPAÑA / MADRID

Tels.: 00 34 91 398 75 36 / 81 70 / 85 88
e-mail: centros.extranjero@adm.uned.es

BÉLGICA / BRUSELAS

Tel. y Fax: 00 322 215 29 98
e-mail: info@bruselas.uned.es

ALEMANIA / FRANKFURT

Teléfono: 00 49 69 973 287 82
Fax: 00 49 30 69 973 287 83
e-mail: info@frankfurt.uned.es
BERLIN y MUNICH (A efecto de exámenes)

ARGENTINA / BUENOS AIRES

Tel. y fax: (00 54 11) 43 13 52 06
e-mail: info@buenos-aires.uned.es

BRASIL / SAO PAULO

Teléfono: 00 55 11 377 91 800
Fax: 00 55 11 37 79 18 56
e-mail: info@sao-paulo.uned.es

FRANCIA / PARÍS

Teléfono: 00 331 49 52 03 32
Fax: 00 331 47 20 95 10
e-mail: info@paris.uned.es

GUINEA ECUATORIAL / BATA

Teléfono: 00 240 08 22 77
Fax: 00 24 08 43 46
e-mail: info.bata@gecuatorial.uned.es

GUINEA ECUATORIAL / MALABO

Tel. y fax: 00 240 09 29 11
e-mail: info@gecuatorial.uned.es

MÉXICO

Teléfono: 00 525 55 281 0016
Fax: 00 525 55 281 3546
e-mail: info@mexico-df.uned.es

PERÚ / LIMA

Tel. y fax: 00 51 1265 8437
e-mail: info@lima.uned.es

REINO UNIDO / LONDRES

Teléfono: 00 44 208 969 89 26
Fax: 00 44 208 969 80 23
e-mail: info@londres.uned.es

SUIZA / BERNÁ

Teléfono: 00 41 31 3512846
Fax: 00 41 31 35 72251
e-mail: info@berna.uned.es

VENEZUELA / CARACAS

Tel. y fax: 00 582 127 62 15 77
e-mail: info@caracas.uned.es

SOLO A EFECTOS DE EXAMEN:

NUEVA YORK (INSTITUTO CERVANTES)
ROMA (INSTITUTO CERVANTES)

PLAZOS DE MATRÍCULA

ADMISIÓN

MATRICULACION

Plazo único de presentación:
Del 16 de junio
al 31 de octubre

Plazo de Matrícula:
Del 1 de septiembre
al 31 de octubre

Abono 2º Pago:
Hasta el 29 de diciembre

Alumnos en el Extranjero

Curso 2008/09

SUMARIO



6

Los jóvenes fortalecen la ciudadanía española en el exterior

12

Vino francés con sabor español



30

Buñuel entre dos mundos

N.º 642
Octubre
2008



EDITA:
DIRECCIÓN GENERAL DE CIUDADANÍA ESPAÑOLA
SECRETARÍA DE ESTADO DE INMIGRACIÓN Y EMIGRACIÓN
MINISTERIO DE TRABAJO Y
INMIGRACIÓN

DIRECTOR GENERAL
Agustín Torres Herrero

COORDINADOR

José Julio Rodríguez Hernández

REDACCIÓN

Jefes de Sección:

Pablo López Mondéjar (Cultura)
Carlos Piera Ansúátegui (Ciudadanía exterior)

Pablo Torres Fernández (Actualidad)

Redactores

Adolfo Ribas,

Francisco Zamora

Fotografía

J. Antonio Magán

Maquetación

José Luis Rodríguez

Colaboradores

Pablo San Román (Francia), Ángela Iglesias (Bélgica), Lourdes Guerra (Alemania), Concha Caina (Reino Unido), Lucía Cimadevilla (China), Víctor Canales (Parlamento Europeo), Basilio García Corominas (Uruguay), Rubén D. Medina (Méjico), Natasha Vázquez (Cuba), Xurxo Lobato, Félix Lorrio.

ADMINISTRACIÓN

Jesús García

e-mail: cartaesp@mtin.es

Direcciones y teléfonos:

C/ José Abascal, 39 • 28003 Madrid
Tf. 91 363 70 90 (Administración)
Tf. 91 363 16 56 (Redacción)
Fax: 91 363 73 48
e-mail: cartaesp@mtin.es

Impresión:

GRAFOOFFSET
IMPRENSORES

C/ Herreros, 14. Pol. Ind. Los Ángeles.
28906 Getafe

Depósito Legal: 813-1960

ISSN: 0576-8233

NIPO: 201-08-001-X

Carta de España autoriza la reproducción de sus contenidos siempre que se cite la procedencia. No se devolverán originales no solicitados ni se mantendrá correspondencia sobre los mismos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no suponen una identidad de criterios con los mantenidos por la revista.

4 LECTORES

6 EN PORTADA

ACTUALIDAD

16 Europeos del Exterior en Movimiento

PANORAMA

18 35.129 emigrantes retornaron en 2007

19 Prácticas del Programa Hispano-Alemán

ESPAÑOLES EN EL MUNDO

20 Ayuda española para Cuba

22 Centro Español de Santos

24 Entrevista a Ricardo Torrijos

26 DIRECCIONES DE INTERÉS

GUIA

27 Páginas web para los CRE

28 TEMAS DEL MES

CULTURA Y SOCIEDAD

32 Retratos de escritores

34 ¡Viaje con nosotros!

36 MIRADOR

PUEBLOS

38 Llanes, monumental y marinera

JESÚS DÍAZ LÓPEZ, UN GALLEGO DE ZAZA

Hemos visto en *Carta de España* (nº 641. Septiembre del 2008) un excelente artículo sobre el primer habitante de Zaza del Medio. Y quiero rendir homenaje a un prestigioso peninsular educador, Jesús Díaz López, que también habitó en nuestra localidad, Zaza del Medio. El pueblo hoy lo recuerda y lo admira.

Jesús Díaz López nació el 14 de enero de 1904 en Lugo (Galicia) España. Vino a Cuba en 1916 con doce años, estableciéndose en Jatibonico. Comienza su vida laboral a los 18 años en el ingenio de esta localidad, combinando el trabajo con el estudio. Trabajó como dependiente de una tienda de víveres en Taguasco (1922-1926). Después se trasladó a Zazo del Medio en 1926. De 1932 a 1938 imparte clases. En 1938 fundó la "Academia Minerva", de educación primaria.

En 1940 se crea la sociedad de estudios históricos y se hace miembro. Juega un gran papel en difundir las investigaciones de la historia de la zona. Mantiene los de Pedro Cabello y Manolo Blanco, por ser peninsulares que se implicaron en el desarrollo de Zaza del Medio. También participa en la fundación de la Agrupación Patria y desarrolla actividades en difusión al pensamiento de José Martí.

En 1946 colabora en la construcción del nuevo busto de José Martí, para el parque Zaza. También participa en construcción del monumento dedicado a Serafín Sánchez, en La Larga (inaugurado en 1948) y edita una historia local.

El 10 de abril de 1954 se le rinde homenaje. Participan la Asociación de Escogedores de Tabacos en Ramá, el Sindicato de Torcedores, el Sindicato de Barberos y Peluqueras, la Asociación de Cosecheros de Tabacos... En 1961 se nacionaliza en Cuba la Enseñanza. En 1967 es nombrado director con aulas. Lleva al mismo tiempo la dirección de la Escuela Primaria José Antonio Gar-

cía Borroto. Fundó después la Primera Secundaria Obrera, que funcionó en la región de Sancti Spíritus. Trabajaría también en la Escuela de Superación Pedagógica de Santa Clara (profesor de español). En el período de vacaciones presta servicio en el Internado Raúl Gómez García, en Cienfuegos.

En 1970 por enfermedad solicita su jubilación a los 66 años. Mantiene su actividad intelectual hasta los 90 años. El 13 de diciembre de 1996 muere en el Hospital de Sancti Spíritus, siendo enterrado en el cementerio de Taguasco.

Escribo todo esto para reconocer sus méritos, las aportaciones que el maestro nos brindó. Jesús Díaz López fue elegido educador taguasquense del año. Su nombre, por méritos propios, estará en la Casa de Cultura de Zaza del Medio, a propuesta de la Comisión de Historia Municipal. Su nombre forma parte de nuestra historia.

Ernesto Luis Baracaldo.
Zazo del Medio. Cuba



BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Nombre y apellidos

 Domicilio

 Localidad

 Provincia-Estado o Departamento

 e-mail
 Código Postal País
 Fecha

 Firma

LOS NUEVOS INTERESADOS EN RECIBIR CARTA DE ESPAÑA GRATUITAMENTE DEBERÁN HACERNOS LLEGAR EL

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN DEBIDAMENTE CUMPLIMENTADO A LA SIGUIENTE DIRECCIÓN:

ADMINISTRACIÓN DE CARTA DE ESPAÑA

C/ José Abascal, 39 – 28003 MADRID / Tf. 00 34 1 3637090 – 00 34 1 3637075

e-mail: cartaespsus@mtin.es



Brigadistas argentinos en el campo francés de Saint Cyprien.

BRIGADISTAS ARGENTINOS

Desde hace poco más o menos un año recibo la revista "Carta de España". Estoy sorprendido por el nivel histórico de los artículos de sus periodistas, tanto en su escritura como las fotografías, que tienen

una calidad que pocas veces visto. Me gusta mucho la revista, por su tono divulgativo e informativo, muy importante para la comunidad española de nuestro país, la Argentina.

Quiero poner mi granito de arena al conocimiento del esfuerzo de un nutrido grupo de argentinos que

hicieron suya la causa de la libertad y la democracia y que viajaron a España para alistarse en las Brigadas Internacionales y luchar contra el fascismo internacional. Hasta ahora, en mi condición de licenciado en Historia, he finalizado distintas investigaciones sobre la participación de los voluntarios argentinos en la Guerra Civil Española. Y he realizado un documental y un libro, aparte de escribir varios artículos de Prensa, publicados en distintos medios.

En el mes de junio hemos presentado un libro, realizado con otros colegas: "Voluntarios de Argentina en la Guerra Civil Española". Y lo hemos vuelto a relanzar en octubre, coincidiendo con el 70 Aniversario del retiro de las Brigadas Internacionales. Espero y deseo que todos los españoles demócratas sepan que también hubo argentinos que se engancharon a defender la causa de la libertad y la democracia frente a los totalitarios.

Jerónimo Boragina
Mar del Plata. Argentina

BUSCAN FAMILIARES

Desearía localizar dónde nació mi abuelo. Sólo conozco como se llamaba: Ernesto Catá Moll. Emigró a Cuba con dos hermanos más. Agradecería cualquier ayuda.

Lázaro Ramón García Catá
Plaza Sierra Ministra nº 2. 3-D
28053 MADRID
josecata47@hotmail.com

Trabajo en Roma. Tengo nacionalidad española por ser hijo de Francisco Javier Viera Rodríguez, natural del municipio de Ingenio (Las Palmas de Gran Canaria). Mis abuelos eran Juan Viera y Eulogia Rodríguez. Me gustaría conocer a mis familiares.

Víctor Viera Castillo
Vía Valle Ioro. VI Strada.
Castell Novo di Porto.
Roma. Italia.

José González Pérez, hijo de Delfín González y Teresa Pérez, nacidos en la provincia de Lugo, en Benerrea. Tenían un hermano conocido por Pepe. Vinieron para Cuba en el año 1912. El padre y el hermano regresaron a su país y José se quedó... Cualquier información sobre estos familiares, escribir a José

Miguel González. Bahía Honda, Calle 30 No. 1905. CUBA.
pedro0602ad@pri.jovenclub.cu

Estoy buscando a los descendientes de la familia de mi madre, María Rosa Ferrer Martínez, hija de Enrique Ferrer Casanova y de Elena Martínez Quiroz, hermana de Manuel, Luis y Carmen Ferrer Martínez.

Soy Joaquina Elena Natividad García Ferrer, nacida en Madrid, calle del Doctor Esquerdo nº 23, el 10 de agosto de 1941. Mi madre falleció a los 20 días de mi nacimiento y como a los 3 o 4 años la familia de mi madre se hizo cargo de mí, perdiendo yo todo contacto y conocimiento de la familia materna. Actualmente, por diversas circunstancias de la vida, resido en calle Avenida Colo Colo 4254, barrio de LA FLORIDA, La Serena (CHILE).

En Mayo de este año visité la tumba de mi madre en el Cementerio de la Almudena en Madrid. Y supe que, además de mi madre, están en dicha tumba mis abuelos, y dos hermanos de mi madre Manuel y Luis Ferrer Martínez.

Joaquina Elena García Ferrer
natigarciaferrer@hotmail.com

Soy emigrante retornada. Desearía saber si tengo alguna familia de mi padre, que emigró a Cuba. Y desearía contactar con la familia que me queda en Galicia. El nombre de mi padre es Ramón Montero Pérez. Sus hermanos eran María, Bautista, Víctor y Concha Lugo Montero. Yo soy hija única de Ramón Montero Pérez.

Mirella Adelina Montero García
Calle Bentejui nº 6 - Ático.
35009 Las Palmas de Gran Canaria

Solicito me ayuden a conocer el lugar de donde era el padre de mi esposa. Hasta donde sabemos, se llamaba Manuel Gerboles Núñez. Consideramos que es de Consagrada (Lugo) Galicia y que nació ahí alrededor del año de 1898. Murió aquí en Cuba, en el Hogar de Ancianos del pueblo de Manati en la provincia de Las Tunas a los 90 años.

bell@fcmb.grm.sld.cu

Mi nombre es Lourdes Echezarreta Acebal, cubana descendiente de españoles. Necesito encontrar a los descendientes de Eugenia Eulalia Acebal, proveniente de Jijón (Asturias). Se casó

con Julio César Marcos, accionista de Naviera Pinillos. Sus hijos son Blanquita y Julio César.

ames@infomed.sld.cu

Mi abuelo se llamaba Juan Antonio Gallardo García, nació en Constantina de la Sierra (Sevilla), hacia 1870. Mi mamá nació en el 1905. El nombre del padre Ignacio, el de la madre María. Necesito una certificación de nacimiento literal de mi abuelo Juan Antonio Gallardo García.

Angelina Martínez Gallardo
Ave 89 no. 9406 e/ 94 y 96
Guira de Melena. 33600 La Habana.
Cuba
cesarmerida@infomed.sld.cu

Soy descendiente de español, natural de Peñamellera Baja (Oviedo), Asturias. Mi apellido es Verdeja. Mi abuelo se llama Andrés Verdeja Villar. Quiero localizar a mi familia. Ya lo hice una vez, en un centro. Me escribieron, pero perdí la conexión por un fallo en el correo electrónico.

Mayra Verdeja
mcverdeja@correoecuba.cu



Foto de familia de los participantes con las autoridades e invitados.

Los jóvenes fortalecen la ciudadanía española en el exterior

Se ha celebrado en Mendoza el III Congreso de Jóvenes Descendientes de Españoles en la Argentina al que ha asistido la secretaria de Estado de Inmigración y Emigración, Consuelo Rumí.

Con una invitación a que las nuevas generaciones asuman “un papel activo y protagonista” en la relación entre España y la Argentina, la secretaria de Estado de Inmigración y Emigración, Consuelo Rumí Ibáñez, expresó un amplio e histórico respaldo de la administración de José Luis Rodríguez Zapatero ante más de 300 jóvenes que, durante el III Congreso de Jóvenes Descendientes de Españoles en la Argentina, se reunieron para debatir y proponer políticas de juventud en beneficio del numeroso colectivo de descendientes de españoles que reside en el exterior.

Organizado por la Asociación de Jóvenes Descendientes de Españoles en la Argentina (AJDERA), el Congreso fue el espacio institucional en el que el Gobierno de España dejó en claro que la juventud será el actor clave en el nuevo y moderno concepto de ciudadanía española en el exterior que promueve, colocando así definitivamente a este sector en el centro de la agenda pública de España, como lo señaló Rumí en la apertura del encuentro, realizado en la ciudad de Mendoza, en el límite con Chile.

“Es sobre los jóvenes de hoy, sobre todos vosotros, sobre los que se construirá el perfil de la ciudadanía española en el exterior para las próximas décadas. Es necesario que los jóvenes descendientes encontréis cada vez mayor



Consuelo Rumí y el embajador Rafael Estrella reciben al gobernador de Mendoza, Celso Jaque.



Mesa "Nuevas Corrientes de Comunicación Juvenil" y a la derecha la directiva saliente de la Asociación de Jóvenes Descendientes.

atención por parte de la administración española en todos los ámbitos, para que el recorrido de este proyecto se vea fortalecido por iniciativas de alcance en el ámbito educativo o en el de la inserción laboral y profesional", señaló Rumí en el acto, ante cientos de jóvenes provenientes de 14 provincias argentinas y una destacado número de autoridades de España, tanto gubernamentales como legislativas, académicas, instituciones no gubernamentales y organismos de juventud de Iberoamérica.

El Congreso de AJDERA (www.ajdera.org.ar) fue impulsado por la Consejería de Trabajo y Asuntos Sociales de la Embajada de España en la Argentina y por la Fundación España y es considerado como un espacio institucional de debate sobre juventud por parte del creciente movimiento asociativo juvenil de descendientes de españoles con alcance latinoamericano, a partir de la expansión del fenómeno a Perú y, de manera inminente, a Uruguay.

"No dudamos en respaldar, con toda la determinación, la celebración de este Congreso de jóvenes descendientes que tanta importancia ha adquirido ya, consolidándose

como un espacio para el diálogo y el trabajo compartido entre agentes que trabajan en España y Argentina. Una iniciativa muy afortunada, que ha calado y que ha marcado el arranque de una nueva dimensión del trabajo en relación con los residentes en el exterior", afirmó Rumí en la ceremonia de apertura del encuentro, que se extendió del 26 al 28 de septiembre pasado.

Allí también el Director General de la Ciudadanía Española en el Exterior, Agustín Torres Herrero, expresó su deseo de que el movimiento juvenil de descendientes nacido en la Argentina en 2006 se extienda "a toda Iberoamérica", mientras que el embajador de España en la Argentina, Rafael Estrella Pedrola, afirmó que los jóvenes representan "lo más vivo y dinámico de nuestra colectividad". "La presencia de ustedes enriquece a España, a los españoles y a las políticas de España. Sois el futuro de la ciudadanía española, y el presente de la ciudadanía argentina", sostuvo.

En su turno, la presidenta de AJDERA, Fernanda Martínez, agradeció el respaldo recibido por el Gobierno es-



pañol, afirmando que "no es muy común recibir un apoyo tan significativo", y definió al Congreso como "una oportunidad única, un lugar de encuentro para mirar al futuro".

"Este es un momento único e histórico para plantear necesidades y propuestas, de desempolvar esa imagen folclórica estática de los centros de la colectividad y asumir protagonismo en proyectos institucionales. Nuestros desafíos son diferentes a los que se enfrentaron nuestros abuelos y padres. Tenemos que determinar cuál es el papel que vamos a ocupar en la ciudadanía en el exterior. Porque, si bien estamos abiertos a recibir, también tenemos que aprender a dar. AJDERA es un espacio abierto para desarrollar nuestras potencialidades", sostuvo.

Jóvenes y ciudadanía exterior. En su mensaje, Consuelo Rumí destacó las medidas del gobierno de Rodríguez Zapatero a favor de los derechos ciudadanos de los españoles en el exterior, especialmente el marco legal que provee el Estatuto de la Ciudadanía Española en el Exterior, afirman-

ENPORTADA

do que de este modo “se ha recuperado a los ciudadanos en el exterior para la agenda pública del país”.

En este sentido, dijo que los jóvenes “están marcando una tendencia muy positiva en este proyecto de fortalecimiento de la ciudadanía española en el exterior”. “La ciudadanía española en el exterior es un universo complejo y diverso que no puede entenderse, no alcanzaría a ser retratada con acierto hoy, si no ampliamos el enfoque a los más jóvenes que, en un mundo global, disponen de una identidad inequívocamente española y argentina. Si no incorporamos la realidad de las más jóvenes generaciones, este proyecto de modernización de nuestra política dirigida a los que residen en el exterior quedaría gravemente lastrado”, sostuvo.

Por eso dijo que el Gobierno español se compromete a realizar iniciativas “dirigidas hacia las generaciones más jóvenes que residen en el exterior con el objetivo de combatir la tentación del desarraigamiento y vincularlos a la nueva realidad de un país que ha cambiado profundamente en las tres



A la derecha el vicerrector de la UNED, José Francisco Álvarez.



Consuelo Rumí se reunió con Hijos y Nietos de Emigrantes. A la derecha grupo de participantes en la escalera.

últimas décadas y que hoy ofrece una realidad democrática y modernizada, tan diferente a aquella que vuestros ascendientes dejaron un día”.

Concretamente se refirió a proyectos y programas en la Secretaría a su cargo y afirmó que “una línea de apoyo con recursos dedicados a iniciativas hacia los descendientes es un elemento imprescindible que ampliaremos año tras año”. “Algo se está moviendo, y de manera importante, en relación con la implicación de las jóvenes generaciones de descendientes en la vida colectiva española. Ahora bien, el esfuerzo no puede ser sino entendido como una responsabilidad compartida (del Gobierno y de los jóvenes)”, remarcó.

También pidió a los jóvenes que no se “desanimen ante las dificultades o la magnitud del desafío” porque entonces “este cambio generacional acabará por perderse y el concepto de la ciudadanía española en el exterior se debilitará”. “Si no lo hacéis vosotros, si no asumís un liderazgo activo, los esfuerzos institucionales en los que estamos comprometidos acabaran por debilitarse y ese es un escenario que el Gobierno no desea”, indicó.



En este sentido, Rumí dijo que “existe un nuevo escenario en la relación entre España y sus jóvenes descendientes” y habló de “una relación basada en la confianza y la cooperación mutuas”. También destacó la participación de las jóvenes generaciones en instituciones como el Consejo General de la Ciudadanía Española en el Exterior, donde la presencia de AJDERA como miembro pleno “no es ya sólo una realidad institucional consolidada sino que también significa un verdadero soplo de aire fresco para un órgano que, sin duda, habrá de renovarse generacionalmente en profundidad durante los próximos años para adecuarse a los nuevos perfiles de la ciudadanía en el exterior”.

Debate y conclusiones. Durante el Congreso realizado en Mendoza se dictaron siete conferencias, tras lo cual los jóvenes descendientes de españoles debatieron y formularon conclusiones para ser presentadas ante el Gobierno de España para su consideración en las políticas públicas del sector, como ya ocurrió en los anteriores Congresos



Imagen del atrio del Congreso en el que participaron más de 300 jóvenes.

de Buenos Aires (2006) y Rosario (2007). Las mesas de debate y sus expositores fueron:

- Refuncionalización institucional. Participaron el director del Centro Eurolatinoamericano de Juventud (Ceulaj) en España, Antonio Ardila Jaén, y el Consejero de Cultura de la Embajada de España, Antonio Prats Marí.
- Igualdad. Los expositores fueron el Concejal de la Ciudad de Madrid Pedro Zerolo y el Vicepresidente del Consejo de la Juventud de Andalucía, Eduardo Sierra Carmona.
- Inserción laboral. Disertaron el Consejero de Trabajo y Asuntos Sociales de la Embajada de España, Guillermo Hernández Cerviño; el Secretario de la Consejería de Trabajo y Asuntos Sociales, Andrés Martínez Goicochea, y José Antonio Návarez como representante de Red Araña.

En este campo de la inserción laboral se debatió largo y tendido debido a la problemática de desempleo entre los jóvenes y la dificultad de entrar en el mercado laboral

con ciertas garantías. Tras el intercambio de opiniones se llegó a algunas conclusiones destacables como desarrollar tutorías, donde los jóvenes con o sin experiencia laboral, puedan recibir de personas que actualmente no estén en el mercado laboral por distintas razones; conocimiento y asesoramiento profesional, obtener créditos blandos para emprendedores, que permitan desarrollar a los jóvenes sus proyectos personales y en su país de procedencia con el debido soporte técnico, crear un banco de datos actualizado, mediante el cual, las distintas empresas y organismos puedan incorporar a los jóvenes más aptos, para la tarea solicitada.

Asimismo se acordó incorporar en la página web de la Asociación de Jóvenes Descendientes una “newsletter”, el cual mantenga constantemente informados a los descendientes de españoles en nuestro país. Otra de las apuestas fue capacitar a los jóvenes para poder insertarse en el mercado laboral, crear programas inmediatos de desempleo con el adecuado apoyo profesional para amortiguar el impacto social y mediante propuestas e investigaciones

ENPORTADA

de mercado consolidar a la Asociación como el puente entre Argentina y España.

En educación y formación profesional. Expusieron la Consejera de Educación de la Embajada de España, Inés Sereno, y el Vicerrector de Relaciones Internacionales de la UNED, José Francisco Álvarez Álvarez.

- Nuevas corrientes de comunicación para jóvenes. La mesa estuvo a cargo del director adjunto del Instituto de la Juventud de España (INJUVE), José Muñoz Ripoll; del vicepresidente del Consejo de la Juventud de Andalucía, Carlos Flores, y del director creativo de Identidad Comunicación, Federico Poupolo.
- Educación para la participación política. Los disertantes fueron los Diputados nacionales Rafael Herrera Gil (España) y Fernando Sánchez (Argentina), y el Presidente del Consejo de Juventud de Andalucía, Francisco Pérez.
- Configuración y trabajo en red. La exposición estuvo a cargo de la Jefa de Información del INJUVE,



En el centro el consejero de Trabajo e Inmigración, Guillermo Hernández Cerviño, en una de las ponencias.



Grupo de participantes y Agustín Torres y Consuelo Rumí con algunos jóvenes presentes en Mendoza.

Maite Benavides, el Director de Fundación España Juan Manuel Bañez Romero, y el Director de Distrito de la Municipalidad de Rosario, Diego Beretta.

En una conferencia especial, por otra parte, la Directora General de Integración de los Inmigrantes (SEIE), Estrella Rodríguez Pardo, analizó el proceso migratorio desde y hacia España, el modo en que este fenómeno impacta en su país y las políticas sobre el tema implementadas por el gobierno español. En este sentido, Estrella Rodríguez, explicó su "Plan de integración para la inmigración", creado para regular la inmigración, tanto dentro como fuera de España, con el fin de promover la participación y enfrentar la discriminación, en conjunto con asociaciones, entidades públicas y privadas y ciudadanos en general.

"Tenemos que ver a la inmigración también como un factor económico, ya que ha contribuido a un desarrollo económico y a un intercambio cultural", señaló Rodríguez Pardo, quien además mencionó políticas de juventud y trabajos realizados en el área de la violencia de género.



La clausura del encuentro estuvo a cargo del impulsor del primer y segundo congreso de jóvenes descendientes de españoles en la Argentina, Rafael Herrera Gil, ex Consejero de Trabajo y Asuntos Sociales de la Embajada en Buenos Aires y actual diputado español por Sevilla.

Finalmente, Fernanda Martínez presentó públicamente al nuevo presidente de AJDERA, Gustavo Fernández, quien dijo que "es histórico que un gobierno dé este apoyo a una Asociación creada libremente". María Fernanda se despidió diciendo. "Las asociaciones no las hacen los dirigentes sino los asociados. Necesitamos que todos hagamos AJDERA, una Asociación que es federal. Esta es una herramienta transformadora, e invitamos a todos a participar. Cualquiera que viene a trabajar va a tener espacio, voz y voto. Nunca dejen de presentar una idea o proyecto", señaló Fernández, quien preside la fundación gallega Xeito Novo, de Buenos Aires. "Es un desafío importante, somos 100% argentinos y 100% españoles", concluyó.

CONSUELO RUMÍ:

“Se mantendrá el esfuerzo presupuestario hacia los que residen en el exterior”

La secretaria de Estado de Inmigración y Emigración mantuvo una apretada agenda en su última visita a Argentina.



Consuelo Rumí recibe una placa de las Sociedades Españolas.

Con motivo de su asistencia al III Congreso de Jóvenes Descendientes celebrado en Mendoza a finales de septiembre, la secretaria de Estado de Inmigración y Emigración, Consuelo Rumí, asistió también a diversos actos en Buenos Aires. Entre los más destacables figura su asistencia al evento organizado por el Centro Galicia de la capital argentina al que asistieron un millar de personas en un acto muy emotivo, donde estuvieron presentes autoridades y representantes de la colonia española en Buenos Aires y donde pronunció un importante discurso. *“Como responsable político del Gobierno, mi obligación, que además hago con mucho gusto, es informarles de lo que hemos hecho, –dijo Consuelo Rumí– de lo que estamos haciendo y de nuestros proyectos para los próximos años. Pero se muy bien que a ustedes no les tengo nada que enseñar; más bien de todos ustedes solo tengo que aprender. La emigración*

ha vivido mucho, con muchos esfuerzos en el camino, como para ahora recibir lecciones de nadie. Ustedes han ayudado a construir dos países a un tiempo: Argentina a la que vinieron a vivir y que se ha hecho con el esfuerzo de su trabajo; y España a la que tuvieron que abandonar pero que no hubiese podido salir adelante sin las contribuciones, sin el trabajo de sus emigrantes.

En cuanto al actitud del Gobierno hacia los emigrantes precisó: *“El compromiso fue poner en primera línea los intereses de quienes residen fuera, desatar cualquier discriminación, hacer realidad todos y cada uno, sin excepción, de los derechos que les corresponden como ciudadanos españoles y mejorar los recursos destinados a la colectividad española y en especial a quienes sufren una necesidad que requiere de un apoyo, de una mano pública. No estamos regalando nada, no concedemos dardivas ni regalos. Estamos haciendo realidad derechos que les corresponden a los emigrantes españoles en tanto que*

ciudadanos y que le fueron negados durante muchas décadas”.

Bajando a lo concreto especificó el trabajo realizado: *“Dijimos que queríamos llevar el Estado de Bienestar a los españoles que vivían fuera y lo hemos hecho incrementando las pensiones asistenciales de 30 a 50.000 beneficiarios. Miles de personas que hoy reciben una ayuda importante para vivir y que también disponen de cobertura sanitaria garantizada”*. Explicitó lo hecho en Argentina hasta ahora: *“Hemos pasado de 13.000 a prácticamente 30.000 beneficiarios de las pensiones y yo me siento feliz y orgullosa de haber contribuido a que tantos miles de compatriotas que pasan por dificultades en Buenos Aires, en Mendoza, en Córdoba o en cualquier otro lugar de este gran país, encuentren en España el apoyo que merecen”*. No se olvidó de unos de los temas más sensibles: *“También en este país, 565 niños que se vieron obligados a abandonar su patria a causa de la terrible guerra civil, hoy reciben una pensión, una prestación cuyo valor moral es aún más importante que el económico; se trata de resarcir a las víctimas más inocentes de aquel drama que asoló nuestra tierra”*. Y finalizó asegurando que: *“Un país que no olvida a sus emigrantes es un país digno. Y tengo la convicción de que la inmensa mayoría de los españoles se sienten orgullosos de que España sea el país del mundo que más y mejores prestaciones sociales pone a disposición de los ciudadanos que viven fuera. Esa es la realidad. Ningún país lo hace como el nuestro y debe ser un orgullo que así sea”*.

En el colofón del acto recibió de Arturo Pérez, presidente de la Federación de Sociedades Españolas de Argentina, una placa conmemorativa. Seguidamente intercambio saludos y conversaciones con muchos de los asistentes.

Vino francés con sabor español

Regresan al mismo lugar como las estaciones del año, pero esta vez han sido más. Son los vendimiadores españoles que vuelven a recoger la uva del sur de Francia.



Los mejores vinos franceses elaborados con mano de obra española. Este año han cruzado la frontera unos 12.000 compatriotas, un 10% más que en las anteriores temporadas. Recorremos la periferia de Perpiñan en busca de las collas de españoles, cuadrillas de jornaleros. Son muy fáciles de encontrar. Si se ve a gente trabajando en un viñedo, nos bajamos del coche y

les preguntamos: "¿Hay españoles?". En los dos primeros intentos nos responden en rumano y polaco, en el tercero: ¡Aquí! Es Jesús Mulero y ocho paisanos más. Hemos llegado a las afueras de Villemolaque, a unos veinte kilómetros de Perpiñan. Esperamos a que terminen su jornada y les acompañamos hasta la casa donde viven.

"Me he tirado once temporadas

sin venir a la vendimia. Trabajaba en la construcción, pero se acabó el tajo. Me aseguraron que me contratarían de nuevo en abril pero no fue así, entonces tuve que volver aquí, a vendimiar", señala Jesús rodeado de un grupo de siete personas, entre los que se encuentran su mujer Isabel y su hija Sheila, de 17 años; el hijo pequeño lo ha dejado con sus padres. Todos guardan algún lazo familiar o

son amigos en Setenil de la Sierra en Cádiz, su pueblo de origen. Son muy pocos los españoles que vienen solos a vendimiar, prefieren hacerlo en grupo. Casi todos han recorrido los más de mil kilómetros que separan a Andalucía del sur de Francia en autobuses, aunque muy pocos, los más rezagados, hayan venido en coche. Eso sí, ninguno viene sin un precontrato de trabajo. Antes de hacer las maletas, ya saben dónde y cuánto tiempo se van a quedar.

Volvemos a la casa de Jesús. Toda la vida se hace en el comedor. La decoración de toda la casa es espartana: arriba camas y armarios, nada más; abajo en el comedor tampoco hay hueco para los adornos: una mesa, diez sillas y un armario que hace de despensa. "Mira –dice Antonio Gar-

jar, y mi hermano, que es muy pequeño, tampoco. Tenemos una ayuda de la ley de dependencia cerca de mil euros pero no nos llega. Así que no me queda más remedio que venirme para acá". Jesús sabe que tras su etapa en la construcción le esperan trabajos estacionales. Después de la vendimia le queda la recogida de la aceituna y luego "engancharme en una obra como pueda".

El salario que obtienen por los 20 o 25 días que puede durar la temporada puede rondar los 1800 euros, casi un 45% más que en nuestro país. Algunos alcanzan los 2.300 euros en el caso de que haya hecho horas extras o hayan trabajado el domingo, puesto que se pagan al doble del precio habitual. A los españoles les compensa marcharse, si en Francia

Son las siete de la tarde, es la hora de llamar a las familias, salen de la casa. Me figuro que es para tener más privacidad, pero desde el umbral puerta veo que se recorren todo el pueblo hasta llegar a una de las calles más altas. Después se juntan todos en un rincón y empiezan a hablar por los teléfonos móviles, hasta el punto que muchas de sus conversaciones se confunden entre sí. Desde fuera, parece una escena surrealista. Desde dentro, me comentan que al estar en un lugar fronterizo con España intentan coger la cobertura de las compañías telefónicas españolas. De esta forma, les sale más barato. "Así estamos todos los días aunque llueva y haga frío", apunta María del Mar. Todos reconocen que el mejor momento



A la izda. Rafael Jiménez, un veterano con treinta años de vendimiados. A la dcha. Josefina con dos jóvenes vendimiadores.



cía, compañero de Jesús- aquí nos hemos traído cosas de nuestra tierra: garbanzos, atún, tomate, habichuelas, lentejas, azúcar que no sé si está más cara aquí pero nos lo traemos...". Felisa Fernández, continúa con la conversación: "mi marido, tenía con un socio una empresa de construcción pero se fue a pique, así que ahora vive de hacer chapuzas. Ahora le ha salido una, así que yo me vengo aquí a ganar unos duros". Del grupo, el caso que destaca es el de Esther Parra, Tiene 18 años, morena y con las gafas siempre torcidas: "mi padre está enfermo, mi madre no puede traба-

pagan las hora a 8,71 euros en España es a 6, si en Francia se pagan escrupulosamente las horas extras "en España –como apunta Jesús– te las ves y te las deseas para que las reconozcan. Si yo echo nueve horas en mi pueblo me pagan 1300 euros al mes, aquí trabajo menos y me las pagan mejor". María del Mar Vargas, ha sido camarera y ayudante de cocina en Marbella, "he echado 14 horas seguidas en un bar de Marbella y a mí nadie me las paga. Compensa trabajar en el campo más que en la hostelería, es más duro pero te lo pagan mejor".

del día es cuando hablan con sus familias.

De vuelta a casa, nos cruzamos con una emigrante española, Josefina y "rondeña para más señas", apunta. Emigró de esta localidad de Málaga junto a su marido a Francia cuando tenía 23 años, nunca pensó que se quedaría 54 años. "A los vendimiadores les quiero mucho, les llevo comida. Aunque sé que no les falta de nada. Antes, los emigrantes veníamos desmayados de hambre porque el señorito de Franco no nos daba ni libertad, ni comida. A los que vienen ahora, casi como digo yo, vienen por

ACTUALIDAD

plaisir". ¿Volver? "No, ya no me vuelvo a España, mis hijos son franceses cien por cien. Ya estoy hecha a esto". En el resto de Villemolaque no tienen queja de los españoles, en el único bar del pueblo asegura que en todos los años que llevan viniendo a su local, unos diez, nunca han dado ningún tipo de problemas. "Vienen aquí, ven el partido en televisión y se van. Hay un buen entendimiento", señala el propietario.

En Villemolaque hay muchos emigrantes andaluces que vinieron en los 60 y 70 a trabajar de temporeros y finalmente se quedaron. Algunos se compraron alguna casa en sus pueblos de origen, "pero ya no se adaptaban, echaban de menos Francia, al final saben de donde vienen pero no de donde son", señala Antonio, ami-

unos 200.000 españoles. Como Colliure también a pocos kilómetros de donde estamos murió y fue enterrado el poeta Antonio Machado tras cruzar la frontera. O como Argeles donde la policía francesa concentró en un campo a los refugiados españoles en condiciones inhumanas. Los que salieron de allí fueron a las industrias de guerra o las unidades de trabajo para fortificar la Línea Maginot en 1940 ante el avance alemán.

Son las siete de la mañana, los vendimiadores están el comedor con cara de preocupación. Llueve y no se puede recoger la uva, perdería calidad si se hace en estas condiciones metereológicas. "Si no trabajamos, no cobramos" sentencia Jesús.

A la espera de lo que decida su patrón, recorremos otros viñedos.

trabajos que me resultan más duros como la recogida de la remolacha". También nota cambios: "Antes se comía con el patrón, había más relación con él. Ahora trabajador y patrón van cada uno por su lado. Además años atrás veníamos hombres sueltos, no que ahora que vienen muchas familias". Él se salta la media estadística que habla que los vendimiadores tienen entre veinticinco y cincuenta años. El 65% de los temporeros son varones, el resto son mujeres generalmente sus esposas o hijas. Es decir, en muchos casos son familias enteras las que vienen a vendimiar. A su vez, todas son de un mismo pueblo. Así, hay localidades de Andalucía que se quedan prácticamente vacías. Es el caso de Valdepeñas de Jaén, salieron 187 españoles para los viñedos de



Momento de tertulia tras una jornada del duro trabajo en las viñas.



go de Jesús. Andaluces de ahora con los que vinieron antes. Casi el 75% de todos los españoles que se han ido en el 2008 a la vendimia son de esta Comunidad, le siguen los valencianos con un 10% y a continuación los murcianos y castellano-manchegos.

Las personas cambian, como Josefina, que ya se siente más francesa que española, pero los lugares siempre tienen el mismo significado. Y es que en esta zona del sur de Francia la historia de España tuvo uno de los capítulos más dramáticos. Al término de la guerra civil cruzaron la frontera, a unos 30 kilómetros de Perpiñán,

Nos tropezamos con Gilles Jaubert propietario de las bodegas Chateau Planées, en un perfecto español nos comenta que tiene a un grupo de españoles trabajando con él. "Nosotros preferimos a los españoles antes que los trabajadores del Este. Vienen los mismos desde hace casi 30 años y casi son de la familia".

En la colla nos encontramos con Rafael Jiménez de 61 años y que coge racimos como el que más: "llevo más de 30 años recogiendo uva". No se queja, "bueno, es un poco dolor de riñón, pero yo lo veo como una forma de hacer ejercicio. Hay otros

Château Ducru Beaucaillou. Antes ellos ya se marcharon otros cientos. Así, de sus 4.000 habitantes de casi la mitad estuvo en Francia. Muchos comercios y bares del municipio tuvieron que echar el cierre hasta el regreso de sus paisanos.

Después de la jornada, acompañamos al almeriense Alfredo Castaño a las casas donde viven y que se las cede el patrón gratuitamente. Son tres viviendas antiguas adosadas, una de ellas hacia antiguamente la función de almacén. Tienen una cocina comedor para unas ocho personas y el segundo piso es para los dormito-

rios. Las parejas tienen su propia habitación mientras que el resto lo hace en dormitorios comunes. Francisco José Medina es otro de los desplazados por culpa de la crisis de la construcción: "yo hacia destajos en obras. En los meses buenos ganaba unos tres mil euros. Al final, esto se ha parado y hay que salir como podamos".

Son las ocho y media de la tarde y ya tienen la mesa preparada para cenar: filete y judías verdes. El vino lo cogen de la bodega y de vez en cuando es el patrón el que les trae la comida: carne principalmente. Después, suelen echar una breve partida de cartas donde se juegan "la honrilla" y las nueve y media suben a dormir. Después, a las siete y cuarto de la mañana el patrón les irá a recoger en una furgoneta de carga para lle-

funcionarios del ministerio de Trabajo francés los españoles cuentan con la ayuda de Gonzalo de la UGT. Un joven delgado y con barba que una semana se puede recorrer en la furgoneta del sindicato español unos cuatro mil kilómetros visitando a las collas de todo el sur de Francia. Nos montamos con él. El recorrido se hace lento, no sabemos a donde nos dirigimos, frena, adelanta la cabeza y escruta el horizonte, continuamos" creía haber visto a gente trabajando", señala. Mientras conduce reconoce que "el empresario francés es muy escrupuloso con el tema de los salarios y las demás condiciones del trabajador. Las cumple a rajatabla, tiene muchísimo más respeto a los sindicatos que en España. Sabe que como venga una inspección del ministerio

empieza a gritar: ¡Hay españoles!?" . Respuesta afirmativa. Se aproxima y pregunta al jefe de grupo cuántos son, de dónde vienen y sobre todo las condiciones del trabajo: salario, horas... finalmente le entrega un folleto informativo del sindicato en el que figura como está regulada la situación del temporero en Francia. Despues se dirige al bodeguero francés, Gonzalo le estrecha la mano y se identifica como sindicalista, el propietario de los viñedos se sonroja y responde nervioso en castellano a todas las preguntas del español: "sí, sí, sí, les pagamos bien, viven en una casa muy buena que es la que nosotros alquilamos en verano. Sí, sí, sí todo muy bien".

Se acerca la hora del fin de la jornada. El patrón apura para que no se



Isabel, la mujer de Jesús Molero preparando la cena para los vendimiadores.



varles a los campos que tienen que vendimiar.

El trabajo es duro. Hay que agacharse e incorporarse continuamente. Se arrancan los racimos que estén maduros y no tengan uvas en mal estado. Después se echan en un cubo y un vez que lo llenan, volcarlo en un remolque que posteriormente lo llevará a la bodega para prensarla. Pensar que El Sherry Club de Tokio trajo a España a japoneses como turistas-vendimiadores para conocer todo el proceso de elaboración del vino...

Para vigilar el cumplimiento de las condiciones laborales, además de los

de trabajo francés y detecte la más mínima irregularidad se le cae el pelo. Sin embargo, y aunque parezca paradójico, los trabajadores españoles vienen a trabajar y ganar dinero a toda costa y no les importa mucho las condiciones solo trabajar con el salario francés". La furgoneta frena, Gonzalo vuelve a escrutar el horizonte como un águila, esta vez ha visto un grupo trabajando. Nos dirigimos hacia ellos por unas carreteras locales llenas de curvas y por el que apenas caben dos coches.

Detenemos la furgoneta, nuestro licenciado en Derecho desciende y

hagan más horas extras que las imprescindibles. De vuelta a casa la misma rutina como si los días fuesen el torno de prensar de la uva. Ducha, tertulia, llamadas de teléfono y al final y si hay buen ánimo hay hasta cante. No hay vecinos cerca a los que molestar y de todas formas a las nueve todos a dormir. Sin armas escándalos, sin molestias para nadie, discretamente como las estaciones del año. Vienen los españoles, trabajan y se van.

Texto y fotos:
Gabriel Cruz

Europeos del exterior en movimiento

Con ocasión de la Presidencia Francesa de la Unión Europea, el Hôtel du Ministre del Quai d'Orsay, en París, acogió el pasado 30 de septiembre el Primer Encuentro de Europeos Residentes en el Exterior.



Bajo el lema "Journée Europe en Mouvement", la Asamblea de Franceses del Extranjero organizó una intensa jornada de debate, a la que asistieron entre otras autoridades los Ministros galos de Exteriores y de Trabajo y cuyos resultados más relevantes se plasmaron en una declaración conjunta de todas las delegaciones asistentes, la Declaración de París, en torno a las cuestiones que preocupan de forma genérica a quienes residen fuera de su país de origen.

Creada en 2004 y heredera del Consejo Superior de Franceses del Extranjero, l'Assemblée des Français de l'étranger es un órgano de carácter

consultivo similar al actual Consejo General de la Ciudadanía Española en el Exterior, cuya finalidad es representar y defender a este colectivo ante las instancias oficiales del país galo.

Con este fin, amplificado a todos los europeos en idéntica condición de expatriados, la jornada de trabajo convocada por la Asamblea se organizó en torno a dos mesas redondas de nombres rotundos: "Vivir mejor la Europa de la justicia y de la administración" y "Proteger mejor al ciudadano europeo". Personalidades destacadas de la política francesa y europea, como Alain Lamassoure, eurodiputado y ex ministro, Gérard Deprez, Ministro de Estado belga y presidente

de la Comisión de Libertades Civiles del Parlamento Europeo, y el propio Ministro de Asuntos Exteriores y Europeos, Bernard Kouchner (que se incorporó a la sesión de la mañana), se ocuparon de los temas relacionadas con el primer epígrafe. En la sesión de tarde, Catherine Lalumier, directora de la Maison de l'Europe y ex ministra, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, vicepresidenta del Parlamento Europeo, y el senador Hubert Haenel hablaron en torno a la protección de los europeos en el extranjero.

Antes de que el Comisario Europeo Jacques Barrot clausurase la jornada, y bajo la batuta moderadora de la Rapporteur Generale, Anne Monseu-Ducarme, miembro de la Asamblea

por Bélgica, los asistentes expusieron sus comentarios y observaciones al texto propuesto, que quedó finalmente redactado como “declaración conjunta y compromiso para una política europea de los europeos establecidos fuera de su país de origen”.

Junto a las conclusiones y recomendaciones que se resumen en el recua-



dro adjunto, las delegaciones participantes en este Primer Encuentro, quisieron expresamente destacar el constante incremento del número de europeos residentes fuera de su país de origen, tanto dentro como fuera de la UE, su creciente importancia en la mejora del intercambio económico, social, cultural y de conocimientos en Europa y en el resto del mundo, el compromiso en la defensa de los derechos humanos y sobre todo la necesidad de desarrollar una política específica para los europeos que han decidido abandonar su país en aras de impulsar la implantación de una verdadera ciudadanía europea.

J. Rodher

DECLARACIÓN DE PARÍS

Con el subtítulo de “Por una política europea de los europeos establecidos fuera de su país de origen”, las delegaciones asistentes a este Primer Encuentro, iniciativa de la Asamblea de Franceses del Exterior, acordaron y firmaron una Declaración con las siguientes recomendaciones:

Primera.- Que la preocupación por la política hacia los ciudadanos europeos radicados fuera de su país de origen se coloque en el primer rango de las políticas de la Unión Europea.

Segunda.- Que las instituciones europeas y nacionales recojan esta prioridad a elaborar la programación de sus actividades.



Tercera.- Que se doten los Estados miembros de sistemas de representación democrática de sus expatriados.

Cuarta.- Que el desarrollo de esta política tenga en cuenta de forma particular a los países europeos limítrofes con los Estados de la Unión.

Quinta.- Que se elabore un “Libro Blanco para una política europea de los ciudadanos europeos establecidos fuera de su país de origen”.

Y sexta.- Que las instituciones europeas atiendan a los siguientes extremos:

1. Una justicia universal para todos los europeos.
2. Una Oficina diplomática y consular europea.
3. Un “referente europeo” en los Servicios Públicos nacionales.
4. Un portal en Internet con la dirección “www.expateurope.eu”.
5. Una fuerza civil y militar europea de intervención rápida.
6. Un acceso armónico a la asistencia sanitaria para todos los europeos.
7. Una enseñanza europea de dimensión universal
8. Un reconocimiento europeo de la jubilación individual.
9. El derecho de voto en las elecciones europeas y nacionales.
10. El reconocimiento político de los europeos establecidos fuera de su país de origen en las instituciones europeas.

35.129 EMIGRANTES RETORNARON EN 2007

RETORNADOS POR COMUNIDAD AUTÓNOMA EN 2007	
ANDALUCÍA	4.006
ARAGÓN	531
ASTURIAS	926
BALEARES	668
CANARIAS	2.983
CANTABRIA	339
CASTILLA-LA MANCHA	544
CASTILLA Y LEÓN	1.515
CATALUÑA	4.645
C. VALENCIANA	2.833
EXTREMADURA	425
GALICIA	6.203
MADRID	7.089
MURCIA	521
NAVARRA	338
PAÍS VASCO	912
LA RIOJA	120
CEUTA	73
MELILLA	63
SIN PROVINCIA	395
TOTAL	35.129



Un porcentaje creciente de retornados está aún en edad laboral.

El número de emigrantes que retornan va disminuyendo año a año. Destacan más de cuatro mil retornados de Venezuela.

Según datos de la Secretaría de Estado de Emigración e Inmigración, del Ministerio de Trabajo e Inmigración, el número de emigrantes españoles que retornaron a nuestro país ascendió a 35.129 personas en el año 2007.

El dato revela, cómo un año más el número de personas que regresan a España disminuye poco a poco cada año, así en 2007, volvieron 577 personas menos que en 2006 y 3.192 que en 2005.

De las 35.129 personas retornadas en 2007, 11.341 residían en la

Unión Europea y 5.290 en el resto de Europa; 970 en África; 2.683 en América del Norte y 13.550 en América Central y del Sur; 1.061 vivían en Asia y 234 en Oceanía.

Dentro de la Unión Europea, destacan los españoles retornados que han residido en Francia (3.004), Reino Unido (2.815), Alemania (2.394) y Bélgica (738). Del resto de Europa, el grupo más numeroso procede de Suiza (3.942), seguido del de Andorra (1.122). De África, el grupo mayor procedía de Marruecos (313). Tras él, el de españoles que vivían en Egipto

to (93) y los que residían en Sudáfrica (83).

En cuanto a los retornados de América del Norte, 227 procedían de Canadá y 2.456 de los Estados Unidos; aunque el mayor volumen de emigrantes volvió a España desde los países de América del Sur y Central, siendo el grupo más numeroso el procedente de Venezuela (4.292), seguido del de Argentina (1.936), Cuba (1.398) y México (1.001).

En cuanto a la comunidad autónoma a la que retornaron los emigrantes que volvieron a España en 2007, ocupa el primer lugar Madrid, con 7.089,

seguida de Galicia con 6.203, Cataluña con 4.645, Andalucía con 4.006, Canarias con 2.983 y la Comunidad Valenciana con 2.833.

Desde abril de 2007 funciona la Oficina Española de Retorno oficina-retorno@mtin.es que informa y asesora a los ciudadanos españoles en el exterior de los pasos, trámites y ayudas para la preparación del retorno. Existe además una Guía de Retorno editada por el Ministerio de Trabajo e Inmigración que está asimismo disponible en la página web www.ciudadaniaexterior.mtin.es.

PRACTICAS EN ESPAÑA DEL PROGRAMA HISPANO-ALEMÁN



En el centro M^a Teresa Arenas en la farmacia Lastra de Madrid.

Quince jóvenes descendientes de españoles residentes en Alemania, alumnos de formación profesional, han realizado cuatro semanas de prácticas en España durante el mes de octubre.

Un primer grupo de ocho jóvenes ya realizó estas prácticas en el pasado mes de mayo. Debido al calendario académico de estos jóvenes en Alemania este año se ha dividido la experiencia en dos partes.

En esta segunda entrega quince jóvenes (nueve chicos y seis chicas) han pasado el mes de octubre en Madrid realizando prácticas profesionales en empresas españolas ubicadas en Madrid, casi todas de raíz alemana como Robert Bosch, Siemens, Polytherm, Citibank o el Grupo Volkswagen. La procedencia de los jóvenes es variada: cuatro procedían de Frankfurt,

otros cuatro de Hannover, seis de Düsseldorf y una de Hamburgo.

Como caso poco habitual, M^a Teresa Arenas, procedente de Frankfurt y técnica de Farmacia trabaja en

una céntrica botica madrileña, la farmacia Lastra. Iván Ruiz Sánchez, por su parte, procedente de Düsseldorf y técnico de banca desarrollo sus prácticas en una oficina del Citibank.



Iván Ruiz con un supervisor en la sede de Citibank.

Este programa de la Dirección General de la Ciudadanía Española en el Exterior se lleva a cabo con la especial colaboración y dedicación de la Consejería de Trabajo e Inmigración en Berlín y en particular de la responsable del programa Inmaculada Sánchez.

El sistema de formación profesional dual que impera en Alemania, impone que la formación sea mitad teórica en el aula y mitad práctica en las empresas que están muy implicadas en esta formación. Una pequeña parte de esas prácticas en empresas se desarrolla en España durante cuatro semanas cada año. Es la forma de que estos jóvenes excepcionalmente preparados –todos hablan alemán y español y muchos de ellos también otros idiomas– conozcan también los métodos de trabajo y el mundo laboral en España.

Al finalizar sus cuatro semanas de prácticas los ocho jóvenes fueron recibidos en la Dirección General de la Ciudadanía Española en el Exterior por la subdirectora general de Prestaciones Sociales, Esther Herrera y la jefa del servicio de jóvenes Aurelia Sarceda, quienes departieron un rato con ellos para conocer de primera mano la experiencia.

Todo ellos se manifestaron muy satisfechos con la experiencia y en conversación con las responsables del programa sugirieron que para futuras convocatorias se facilitase información de orden práctico para desenvolverse por Madrid (trayectos, distancias a las empresas, transporte público, etc.).



Las pérdidas económicas provocadas por el reciente paso de los huracanes Gustav e Ike ascendieron a 3.900 millones de euros, según anunció el gobierno de Cuba en un comunicado oficial transmitido por televisión.

Aunque se trata de "evaluaciones muy preliminares", las autoridades de la isla aseguran que en apenas diez días el país fue "devastado en su infraestructura económica, social y habitacional como nunca antes".

Se requerirán "inversiones verdaderamente millonarias" y un "inevitable reajuste de los programas económicos y sociales" para afrontar las consecuencias de los huracanes, que el gobierno considera "las más devastadoras en la historia de estos fenómenos meteorológicos en Cuba con relación a la magnitud de los daños materiales ocurridos".

El huracán Gustav devastó la parte

Ayuda española p

El gobierno español ha destinado una importante ayuda a los daños causados por los huracanes a finales de agosto.

occidental de Cuba el pasado 30 de agosto. Apenas una semana después, Ike tocó tierra en la isla y se desplazó por todo el país durante tres días dejando a su paso una estela de destrucción y causando lluvias torrenciales. Además de las siete víctimas mortales, los huracanes causaron daños graves en la infraestructura eléctrica y de comunicaciones del país. Pero tal vez las consecuencias más devastadoras se dejaron sentir en dos áreas muy sensibles para los cubanos: la vivienda y la alimentación.

En total, el gobierno calcula que alrededor de 450.000 viviendas fueron dañadas, de las que más de 60.000

sufrieron derrumbes totales. Además, Gustav causó pérdidas totales en el occidente del país de más de 55.000 hectáreas de diferentes cultivos, principalmente de tubérculos y caña. Por otra parte, más de 4.000 toneladas de alimentos almacenados fueron dañados por los fenómenos meteorológicos. Tras los huracanes, se enviaron dos aviones con 35 toneladas de ayuda de emergencia, valorada en 800.000 euros. Además, el Gobierno estudia la posibilidad de cancelar, al menos parcialmente, la deuda de Cuba con España (superior a los 1.500 millones de euros), una demanda que comparten las autoridades de La



Las pérdidas económicas provocadas por el reciente paso de los huracanes Gustav e Ike ascendieron a 3.900 millones de euros.

ara Cuba

a Cuba para paliar los graves

Habana y los exportadores españoles, pues permitiría reabrir el crédito.

Altas funcionarias españolas como Soraya Rodríguez Ramos, secretaria de Estado española para la Cooperación Internacional y la directora general de Cooperación para América Latina y el Caribe, Consuelo Femenia han visitado Cuba en las últimas semanas y han evaluado el problema y la necesidades.

Las autoridades cubanas pidieron la apertura de una línea de crédito por 74 millones de euros para la compra de bienes de equipo y otra 30 millones de euros para bienes de consumo. España cerró el grifo del crédito a

120.000 EUROS EN AYUDAS EXTRAORDINARIAS

La Dirección General de la Ciudadanía Española en el Exterior de la Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración del Ministerio de Trabajo e Inmigración ha aprobado un incremento de presupuesto de 120.000 euros en el capítulo de las Ayudas Extraordinarias que se conceden a los españoles en situación de gran necesidad, por causa de los devastadores efectos de los huracanes particularmente en las viviendas y en las economías de las familias cubanas en general y de la comunidad española en concreto.

Esta medida toma en cuenta la petición hecha por la Oficina Laboral en Cuba tras una reunión celebrada el pasado 23 de septiembre a la que asistieron el Consejero de Trabajo y Asuntos Sociales en las Embajadas de España en México y Cuba, José Valles Calatrava, el Jefe de la Sección en Cuba de dicha Consejería, Pedro Martínez de Goicoechea, los dos Consejeros de la Ciudadanía Española en el Exterior por Cuba, Antonio Fidalgo Dopazo y Carmelo Acosta González, y varios representantes más de la comunidad española en la isla pertenecientes al Consejo de Residentes o distintas Asociaciones o Federaciones Españolas en Cuba.

Asimismo se acordó crear una Comisión para que, tras coordinar criterios, acciones y procedimientos con el Consulado de España en Cuba y después de seguir recabando información sobre las diversas zonas afectadas de la isla, estudie las solicitudes presentadas y eleve al Consejero una propuesta de resolución sobre los beneficiarios y cantidades de las ayudas a conceder.

A estas ayudas particularizadas a los ciudadanos españoles se añade el compromiso del gobierno español de destinar 24,5 millones de euros para ayudar a la reconstrucción de las infraestructuras dañadas en toda la isla.

ESPAÑOLESENELMUNDO

Cuba en 2001, debido a su morosidad, y para reabrirlo hay que renegociar antes la deuda. Aunque el montante global de la misma asciende a 1.881 millones de euros, la mayor parte está renegociada, por lo que La Habana pidió que se reestructure la llamada deuda nueva, que se generó de 1998 a 2001 y suma 268 millones. En concreto, quiere que se condone más de la mitad y se renegocie el pago del resto. El gobierno español tiene la intención de contribuir con 24,5 millones de euros en ayuda adicional a la isla caribeña, recientemente azotada por los huracanes Ike y Gustav, que dejaron pérdidas calculadas oficialmente en alrededor de cinco mil millones de dólares.



Moratinos y Pérez Roque se reunieron en Madrid.

A mediados de octubre visitó Madrid el ministro de Asuntos Exteriores cubano, Felipe Pérez Roque, quien se entrevistó con su homólogo español, Miguel Ángel Moratinos. El ministro cubano se reunió también, en París, con responsables de la Unión Europea para restablecer la cooperación UE-Cuba. Días después viajó a Cuba el comisario europeo de Desarrollo y Ayuda Humanitaria, Louis Michel, quien aseguró el envío inmediato de dos millones de euros en ayuda de emergencia para enfrentar los efectos de los huracanes Ike y Gustav, que arrasaron la isla el mes pasado. En 2009, las ayudas con el mismo fin se moverán entre los 25 y los 30 millones de euros.

C.P.

Muchos años lleva en servicio, el Centro Español de Santos. Comenzó sus actividades sociales el día 6 de enero de 1895, cuando un grupo de emigrantes hispanos tuvieron la iniciativa de fundarlo. Hace poco tiempo, en la década pasada, cumplió su primer siglo de existencia. Desde la fecha de su fundación, hasta el día de hoy el Centro Español de Santos ha venido desplegando, sin interrupción, una incesante actividad social.

La presencia de los emigrantes españoles en la zona, cuenta con varios siglos, pues se remonta al inicio de la colonización. Dicha circunstancia le imprimió un acelerado quehacer económico, un ambiente de bienestar y un movimiento incesante de personas. En la actualidad el colectivo gallego –entre nacidos en Galicia y sus descendientes–, supera las 20 mil personas.

Desde 1964 el Centro Español cuenta con una magnífica sede, en pleno centro de la ciudad de Santos. Se trata de un moderno edificio de dos pisos, ubicado, en la amplia Avenida Ana Costa, en el número 286. En el piso superior funcionan distintas dependencias: el Salón Miguel de Cervantes –donde tienen lugar las fiestas sociales– y las oficinas del Consulado de España. En la planta baja están las oficinas administrativas, el restaurante, el Salón José Ancheta, la Sala de Juegos, la Biblioteca, la Sala de los Cursos de Baile y la Sala del Consejo.

El presidente de la Junta Directiva del Centro Español es el ingeniero D. Faustino Filgueira Barral y el vicepresidente, también ingeniero, D. Pedro Zwoelfer Troncoso. El Centro tiene mil doscientos socios. Este universo lo integra un colectivo compuesto por tres generaciones, donde se hallan presentes personas nacidas en España y sus descendientes nacidos en Brasil. La diversidad del grupo, desde el punto de vista generacional, implica una



Centro Español de Santos

Es un referente de primer orden en esta región de Brasil donde históricamente han residido muchos españoles.

acción diversificada para poder atender sus diversos intereses.

La gestión de los responsables del Centro Español de Santos es muy acertada según pude comprobar. Tuve oportunidad de coincidir con el cónsul adjunto de España, D. Ignacio García y escuchar sus atinados comentarios. El joven diplomático me manifestó que el secreto del éxito del Centro Español de Santos radicaba en un hecho fundamental: en sus fuerzas de cohesión, en otras palabras, inducir la dinámica de grupo y saber mantenerla.

En verdad, me sorprendió, muy gratamente, escuchar al Cónsul Adjunto, su acertado planteamiento de las teorías de Kurt Lewis, el maestro de la

Escuela de Iowa. Me alegro constatar como piensa la joven diplomacia española. Escuchando a D. Ignacio García, vino a mi memoria la figura señera de Don Vicente Álvarez Buylla, mi entrañable amigo. Responsable de la "Operación de la Coyuntura", en el Ministerio de Asuntos Exteriores, durante la II República Española, Cónsul General de España en Tánger y en la Gran Bretaña (1936-1939) y representante diplomático en Venezuela del Gobierno en el Exilio de la II República Española. Como era un hombre muy civilizado y culto, formado en la Institución Libre de Enseñanza, se hubiera sentido muy bien escuchando a su joven colega.

Hace dos años y medio, la actual

ESPAÑOLESENELMUNDO



Izda.: El Grupo de Gaiteros, del Centro Español de Santos.

Abajo: El vicepresidente del Centro Español de Santos, Pedro Zwoelfer Troncoso, charla con el autor de reportaje.



Junta Directiva, tomo posesión de sus cargos. De inmediato dedico su esfuerzo inicial a resolver unos objetivos apremiantes. Sanear las finanzas del Centro y establecer un control administrativo riguroso, serio y fiable. Porque "las cosas han de ser claras". Esta primera meta se logró pronto y con entera satisfacción. Ahora se está trabajando en los objetivos más profundos de la "calidad total". Entre otras cosas, se está digitalizando el cúmulo de documentos del Centro, el valioso material histórico disponible y el fondo de información.

Amplias son las actividades didácticas llevadas a cabo por el Centro Español de Santos. Por enumerar algunas, citaré las siguientes. Cursos de español, manejados por tres profesores; un curso de gallego; cursos de danzas gallegas y de baile flamenco. En otro orden de ideas, también se dictan cursos de cocina gallega; de artesanía; de yoga... y existe una gran afición al tenis de mesa.

Los socios practican el tenis de mesa y partidas de cartas. Anualmente y según establecen los Estatutos, tienen lugar cinco Fiestas, donde concurren más de 400 personas. El 6 de enero se

celebra "La Colocación de la Primera Piedra, en 1895" y los días de Santiago, de San José y el 12 de Octubre.

El Restaurante tiene mucha demanda. En oportunidades organiza comidas colectivas donde ofrece los platos típicos de Galicia de mayor renombre, como sería el caso del pulpo y del cocido. A los citados ágapes concurren más de 400 comensales. En oportunidades se celebran en los locales del Centro y otras veces en la Sociedad Rosalía de Castro.

Las actividades didácticas llevadas a cabo por el Centro Español de Santos son amplias y por enumerar algunas: cursos de español, manejados por tres profesores; un curso de gallego; cursos de danzas gallegas y de baile flamenco. En otro orden de actividades, también se dictan cursos de cocina gallega; de artesanía; de yoga... y existe una gran afición al tenis de mesa.

Entre los planes a breve plazo la Junta Directiva acometerá los siguientes proyectos: editar una revista de prestigio con una subvención del gobierno de Galicia, que tendría una periodicidad bimensual; remodelar la cocina; instalar sanitarios en el piso superior; digitalizar la Biblioteca y editar una Central Eléctrica, para mejorar el servicio del edificio.

Don Faustino Filgueira Barral, Presidente del Centro Español de Santos tiene un perfil que honra la emigración española. Nació en O Grove y arribó muy joven al Brasil, en 1957, con sus padres. Su familia tenía un Bar, pero él decidió estudiar, pues considera un imperativo el "exigirse más a sí mismo". Con su esfuerzo logró una formación multi-disciplinaria y se graduó en Ingeniería Civil, Administración de Empresas e Ingeniería Química.

La vida ejemplar de estos compatriotas, radicados en el Brasil se halla llena de éxitos profesionales. Su trabajo, dedicación y comportamiento cívico, como asimismo, su vocación democrática, honran a la emigración española. Pase un buen rato escuchando a estos dos compatriotas y me causó una grata impresión comprobar su sincera modestia.

R. Torrijos



RICARDO TORRIJOS:

“Aquí nunca ha existido la concordia civil”

En enero de 1937 salió de Madrid hacia Francia, vía Valencia y Barcelona. Y tras un corto período en España escapó en lancha desde Canarias hasta Venezuela. Jubilado, a sus 86 años, viaja continuamente a España.

Es madrileño y tiene 86 años. Es un “niño de la guerra”. La peripécia de Ricardo Torrijos Carmona se inicia en Madrid, en enero 1937, ciudad sitiada, cuando decide marchar con un grupo de adolescentes hasta Francia, para refugiarse, para huir de la guerra civil española: los sediciosos se estaban cebando con Madrid, por no haberla sometido. Ricardo Torrijos, perteneciente a una familia muy acomodada, había nacido

un 18 de julio de 1922 y a sus 15 años estaba muy marcado por la guerra civil...

—Vivíamos en Madrid, en la calle de Alcalá, con mi madre. Mi padre, hombre con muchos recursos económicos, vivía en otra casa. Me apunté en grupos de niños y adolescentes que iban a evacuar. Yo cumplía con los requisitos. Yo fui solo a apuntarme. Y un día antes se lo comuniqueé a mi madre: “*Mañana me voy a Francia*”. Mi padre estaba en Francia ya.

Él iba todos los años a tomar los baños.

—En Madrid estudió en la Fundación Caldeiro. La guerra civil interrumpió su formación...

—Estaba interno en un colegio de frailes, que eran unas bestias apocalípticas. La guerra civil, era una guerra avisada. Los frailes dijeron a los padres que se llevaran a los niños. Mi padre me llevó a una residencia de estudiantes muy buena, pero lo bueno dura

poco. A los pocos días empezó la guerra. Nos evacuaron a Valencia donde nos tuvieron unos días. Desde Valencia nos trasladaron hasta Barcelona, donde estuvimos algunos días sin comer. La situación allí estaba mal porque estaba lleno de refugiados.

—¿Cómo podemos resumir ese tiempo en Francia?

—Desde Barcelona nos llevaron en tren hasta Francia. En la frontera nos recibió el Comité de Ayuda, que estaba presidido por Amón Sabrés, que había tenido relación con mi hermanastro en Bilbao. Le dije quien era y aquello me valió de mucho. Desde allí nos llevaron en autobús hasta Port Vendres (Pirineos orientales), a una colonia vacacional. Era un sitio maravilloso, al sur de Perpignan, cerca de Colliure, donde vivió Pau Casals, donde murió Antonio Machado. Aquello estaba manejado por un hombre competentísimo, de los más inteligentes que he conocido en mi vida, Antonio Ferri, que había sido el director del grupo escolar español en Tánger... Tengo que decir que yo hablaba francés fluido y me sirvió muchísimo. Aquello era muy bueno y como todo lo bueno, duró poquísimo. Poco tiempo después nos llevaron a Prat de Mollo, que está en la frontera española, justo en la frontera, y nos instalaron en una fábrica destrozada. Había miles de niños. Los de nuestra expedición procedíamos de Madrid y de Málaga. Desde allí la gente del Partido Comunista nos llevó a un grupo de 25 muchachos hasta Ivry-sur-Seine. Lo hizo con un sentido de elección muy sociológico.

Fue un tiempo en el que lo pasé bien. Tengo buenos recuerdos y toda

mi gratitud a Francia y a aquella gente que nos atendió. Yo me sentía como pez en el agua, porque hablaba el idioma, me gustaba Francia, tenían buena cocina...

—Después, durante la segunda guerra mundial...

—Vine a España. Estuve en el interior, en Madrid y Canarias, entre los años 1940 y 1942. De esa experiencia



Ricardo Torrijos en la redacción de Carta de España.

tengo malos recuerdos. No quiero hablar de eso. Es mejor hablar de lo que nos une y no de lo que nos separa. Aquí nunca ha existido la concordia civil...

—¿Cómo salta o se escapa a Hispanoamérica?

—Tardé 42 días en cruzar el Atlántico, en una lancha de 16 metros, desde las Canarias. Afortunadamente no llegué a Venezuela, porque los que llegaron a Venezuela los metieron en un campo de concentración. Eran tiempos de la dictadura de Pérez Jiménez. Llegamos a la Guyana francesa, donde fuimos recibidos cuestionadamente. Aunque en aquellos años había una dictadura en Venezuela, no querían muchas relaciones

con Franco. No entregaron a España a ningún republicano. En un centro gallego funcionaba clandestinamente el Partido Comunista, pero no lo desmontaron. La Policía lo toleraba. A mí me quisieron extraditar, pero la Policía no lo permitió.

—Ricardo Torrijos rehizo su vida y pudo trabajar como profesor y periodista en Venezuela...

—En Venezuela no tenía ni oficio ni beneficio. Al principio las pasé moradas. Tengo tres carreras, pero las estudié ya de viejo. Casi tenía sesenta años cuando terminé Económicas.

—¿Su mujer es española?

—Sí. La conocí en la resistencia. Estuvimos juntos en Canarias. Mi mujer fue a Venezuela en avión, tranquilamente. Aunque habían asesinado a su hermana, con ella no se metieron. Tenemos un hijo, que es médico.

Después de cumplir los 35 años, Ricardo estudió en el Collège des Sciences Sociales et Économiques de París, donde se diplomó en tres especialidades: Relaciones Públicas e Información, Relaciones en el Trabajo y Economía. Ampliaría estudios en la American Management, de Nueva York. Es autor de más de una veintena de libros... sus peripecias por Madrid y Francia están recogidas en las obras "Unas instituciones madrileñas" y "Andanzas de un niño en Francia". Ha sido profesor en la Universidad Central de Venezuela Andrés Bello, de Caracas. Fue director del "Semanario Español", publicación al servicio del Gobierno en el exilio de la República española.

Mi primera titulación fue en Periodismo. Yo empecé en El Siglo, en Venezuela. Luego mi vida cambió. Fui profesor en cinco universidades y tengo mi nombramiento de catedrático. Cuando me retiré llegué a tener una situación económica muy buena.

Pablo Torres

“La guerra civil, era una guerra avisada. Todo el mundo sabía que venía. Hasta el más idiota lo sabía”

DIRECCIONES DE INTERÉS

DIRECCIÓN GENERAL DE LA CIUDADANÍA ESPAÑOLA EN EL EXTERIOR

C/ José Abascal, 39. 28003 Madrid. Tel.: 00-34-91 363 70 00 www.ciudadaniaexterior.mtin.es

CONSEJERÍAS DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES

ALEMANIA

(Acreditación en Polonia y Rusia)
Centralita: 00/4930254007450
email:
consejeria.berlin@consejeriadetrabajo.de

ANDORRA

(Sección de Trabajo y Asuntos Sociales)
Tel.: 00/376 800311
email: secciolaboral@andorra.ad

ARGENTINA

(Acreditación en Paraguay y Uruguay)
Centralita: 00/43 11 0909, 4311 1748, 4312 2390
email: clasbsas@arnet.com.ar

AUSTRALIA

Tel.: 00/612 602 73 39 37
email: claboral@tgp.com.au

BÉLGICA

(Acreditación en Luxemburgo)
Tel.: 00/322 2422085 y 2422150
email: consejeria.lab.bil@skynet.be

Unión Europea

Tel.: 00/322 509 8611
email: miguel.colina@repre.mae.es

BRASIL

Tel.: 00/5561 32424515/34437641
email: ct.brasil@mtin.es

CANADÁ

Tel.: 00/1 613 742 70 77
email: laboral@docuweb.ca

COSTA RICA

(Acreditación en Honduras, Panamá, Nicaragua, El Salvador y Guatemala)
Centralita: 00/506 232 7011 y 7592
email: conselab@sol.racsa.co.cr

CHILE

Tel.: 00/56 2 231 09 85
email: cjlabesp@ctcreuna.cl

DINAMARCA

(Acreditación en Suecia, Finlandia, Noruega, Estonia, Letonia y Lituania)
Tel.: 00/45/339 312 90
email: ct.dinamarca@mtin.es

ECUADOR

Tel.: 00/593/2 223 37 74
email: ctas_seccion.ecuador@yahoo.es

ESTADOS UNIDOS

(Acreditación en la O.E.A.)
Tel.: 00/1 202 728 23 31
email: clusa@mtin.es

FRANCIA

(Acreditación ante la OCDE)
Centralita: 00/33 1 53 700520
email: constrab.paris@mtin.es

ITALIA

(Acreditación en Grecia y Rumanía)
Tel.: 00/39 06 68804893
email: consejeria@tin.it

MARRUECOS

(Acreditación en Túnez)
Tel.: 00/212 37 633900
email: constrab.rabat@mtin.es

MÉXICO

(Acreditación en Cuba)
Tel.: 00/52 55 5280 4104; 4105; 4131
email: claboral@prodigy.net.m

PAÍSES BAJOS

Tel.: 00/31 70 350 38 11
email: info@claboral.nl

PAÍSES NÓRDICOS Y BÁLTICOS

(Acreditación en Suecia, Finlandia, Noruega, Estonia, Letonia y Lituania)
Tel.: 00/45 33 93 12 90
email: ct.dinamarca@mtin.es

PERÚ

(Acreditación en Bolivia, Ecuador y Pacto Andino)
Tel.: 00/511 212 11 11
email: clperu@mtin.es

PORTUGAL

Tel.: 00/351 21 346 98 77
email: contralis@mtin.es

REINO UNIDO

(Acreditación en Irlanda)
Tel.: 00/44 20 72 21 0098 y 43 9897
email: constrab.londres@mtin.es

SENEGAL

Tel.: 00/221 889 33 70
email: constrab.dakar@orange.sn

SUIZA

(Acreditación en Austria y Liechtenstein)
Tel.: 00/41 31 357 22 57
email: consejeria.laboral.berna@bluewin.ch
OIT y Organizaciones Internacionales-Ginebra
00/41 22 7 31 22 30
email: ctrabajo-oit@bluewin.ch

UCRANIA

Tel.: 00/38 044 492 73 29
email: CTUcrania@mtin.es

VENEZUELA

(Acreditación en Colombia y República Dominicana)
Tel.: 00/58212 264 3260, 0898 y 4806
email: labora@cantv.net

Páginas web para los CRE

El Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación está poniendo en marcha un proyecto de páginas en internet para los Consejos de Residentes Españoles (CRE), que alojaría las distintas páginas web de los CRE repartidos por el mundo.

El público accedería al ámbito de cada CRE a través de una dirección URL directa y uniforme de tipo <http://localidad.cre.es>. En la página de inicio de <http://www.cre.es> solo se publicaría el listado de enlaces a todos los CRE dotados de página web. Al mismo tiempo, en página de inicio, un mapa mundial permitiría al usuario localizar geográficamente a cada CRE dotado de ámbito cre.es.

Para el mantenimiento de los distintos ámbitos directamente por parte de los CRE (una persona de cada CRE actuaría como administrador de ámbito), el Ministerio pondría en línea un gestor de contenidos que, a modo de un tablón de control, permitiría a cada CRE actualizar el contenido de su página a distancia, desde cualquier ordenador conectado a la red.

El gestor, al que se accedería desde una dirección como <http://www.cre.es/admin> mediante nombre de usuario y contraseña, ofrecería la posibilidad de publicar elementos como: noticias, apartados y subapartados, documentos a colocar en los distintos apartados, eventos de agenda, etc. Cada CRE dispondría así de la posibilidad de publicar y personalizar directamente su ámbito, enmarcado en un diseño común a todos las páginas web de CRE.

La página se beneficiaría de estabilidad en el tiempo, ya que un cambio de personas en el CRE no pondría en peligro la existencia de una página, como es el caso ac-

The screenshot shows the homepage of the Spanish Residents' Council in Geneva. At the top is the official crest of the Spanish government. Below it, the text "Consejo de Residentes Españoles CRE" and "DEMARCACIÓN CONSULAR DE GINEBRA". The URL "www.creginebra.tk" is in the top right. A large black and white portrait of President Francisco Ruiz Vázquez is the central image. To the left is a vertical navigation menu with links: PRESENTACIÓN, NOSOTROS, ELECCIONES AL CRE, CONSEJO GRAL CIUD. ESP. EXTERIOR, DOCUMENTOS, MULTIMEDIA, RECORTES DE PRENSA, FOTOTECA, ENLACES, CONTACTO, infoCRE, and AGENDA. To the right of the president's photo is a sidebar with the text "LA INSTITUCIÓN DE LOS ESPAÑOLES DEL OESTE DE SUIZA" and "a nuestra página web". Below that is a box titled "En portada" containing the text "Recibe nuestra información en tu e-mail:" and a link "date de alta en el nuevo servicio de información al ciudadano español por correo electrónico". At the bottom right is a graphic for "info CRE" with an envelope icon.

El presidente del CGCEE y del CRE de Ginebra en su página web.

tualmente con las distintas páginas mantenidas de forma artesanal por algunos miembros de CRE.

Un espacio rectangular superior permitiría a cada CRE personalizar la cabecera de su página, incluyendo su logotipo en formato de imagen o una foto.

El logotipo "Gobierno de

España / Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación" aparecería en tamaño pequeño, en la parte inferior de la página, tras el rótulo "servicio prestado por". Para el diseño de la web, se tomarían en consideración los colores de la identidad institucional del Gobierno de España, recabando por ello la

oportuna y actualizada información del Ministerio de Administraciones Públicas.

De esta forma, el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación abarataría los costes de puesta en marcha y mantenimiento de las varias y distintas páginas web de los CRE. Centralizando la gestión financiera del recurso, aliviaría las oficinas consulares del trabajo administrativo derivado por las distintas páginas (alquiler dominio, incidencias técnicas, etc.).

Por otra parte, siguiendo esta sugerencia, el MAEC solo realizaría la adquisición de un dominio (cre.es) en vez de sufragar los gastos de múltiples dominios (creginebra.ch, credebelgica.be, crebuenosaires.com.ar). Para la atención a administradores en caso de incidencias técnicas, se aprovecharía el actual equipo informático del MAEC.

La recién abierta web del CRE de Ecuador.

The screenshot shows the homepage of the Spanish Residents' Council in Ecuador. At the top is the text "CONSEJO DE RESIDENTES ESPAÑOLES EN EL ECUADOR". Below it is the Spanish flag. The navigation menu includes links: INICIO, MIEMBROS CRE, FUNCIONES CRE, EMBAJADA Y CONSULADOS, and INSTITUCIONES ESPAÑOLAS. The main content area shows a large photo of a meeting. To the left is a sidebar with the text "ACTAS" and links to "Acta N°8. de la Sesión del CRE.", "Acta N°9. de la Sesión del CRE.", "Acta N°10. de la Sesión del CRE.", and "Acta N°11. de la Sesión del CRE.".

PREMIOS PRÍNCIPE DE ASTURIAS 2008

El pasado 24 de octubre se hizo entrega de los Premios Príncipe de Asturias 2008. Los galardonados fueron José Antonio Abreu y el Sistema Nacional de Orquestas Juveniles e Infantiles de Venezuela, los directores de los cuatro centros que lideran en África la lucha contra la malaria, Larry Page y Nikesh Arora, fundador y vicepresidente de Google, respectivamente; Tzvetan Todorov, Margaret Atwood, Rafael Nadal e Ingrid Betancourt subieron al escenario del Teatro para recoger los galardones de manos del Príncipe de Asturias. Tzvetan Todorov, premio Príncipe de Asturias de Ciencias Sociales, hizo un brillante discurso que por su valor social y testimonial reproducimos a continuación.



Retrato de grupo de todos los premiados en 2008 con los Príncipes de Asturias.

Antes de la época contemporánea, el mundo jamás había sido escenario de una circulación tan intensa de los pueblos que lo habitan, ni de tantos encuentros entre ciudadanos de países diferentes. Las razones de tales movimientos de pueblos e individuos son múltiples. La celeridad de las comunicaciones incrementa el prestigio de los artistas y de los sabios, de los deportistas y de los militantes por la paz y la justicia, poniéndolos al alcance de los hombres de todos los continentes. La actual rapidez y facilidad de los viajes invita hoy a los habitantes de los países ricos a practicar un turismo de masas. La globalización de la economía, por su parte, obliga a sus élites a estar presentes en todos los rincones del planeta y a los obreros a desplazarse allá donde puedan encontrar trabajo. La población de los países pobres intenta por todos los medios acceder a lo que considera el paraíso de los países industrializados, en busca de unas condiciones de vida dignas. Otros huyen de la violencia que asola sus países: guerras, dictaduras, persecuciones, actos terroristas. A todas esas razones que motivan los desplazamientos de las poblaciones se han sumado, desde hace algunos años, los efectos del calentamiento climático, de las sequías y de los ciclones que este conlleva. Según el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los refugiados, por cada centímetro de elevación del nivel de los océanos, habrá un millón de desplazados en el mundo. El siglo XXI se presenta como aquel en el que numerosos hombres y mujeres deberán abandonar su país de origen y adoptar, provisional o permanentemente, el estatus de extranjero.

Todos los países establecen diferencias entre sus ciudadanos y aquellos que no lo son, es decir, justamente, los extranjeros. No gozan de los mismos derechos, ni tienen los mismos

deberes. Los extranjeros tienen el deber de someterse a las leyes del país en el que viven, aunque no participen en la gestión del mismo. Las leyes, por otra parte, no lo dicen todo: en el marco que definen, caben los miles de actos y gestos cotidianos que determinan el sabor que va a tener la existencia. Los habitantes de un país siempre tratarán a sus allegados con más atención y amor que a los desconocidos. Sin embargo, estos no dejan de ser hombres y mujeres como los demás. Les alientan las mismas ambiciones y padecen las mismas carencias; sólo que, en mayor medida que los primeros, son presa del desamparo y nos lanzan llamadas de auxilio. Esto nos atañe a todos, porque el extranjero no sólo es el otro, nosotros mismos lo fuimos o lo seremos, ayer o mañana, al albur de un destino incierto: cada uno de nosotros es un extranjero en potencia.

Por cómo percibimos y acogemos a los otros, a los diferentes, se puede medir nuestro grado de barbarie o de civilización. Los bárbaros son los que consideran que los otros, porque no se parecen a ellos, pertenecen a una humanidad inferior y merecen ser tratados con desprecio o condescendencia. Ser civilizado no significa haber cursado estudios superiores o haber leído muchos libros, o poseer una gran sabiduría: todos sabemos que ciertos individuos de esas características fueron capaces de cometer actos de absoluta perfecta barbarie. Ser civilizado significa ser capaz de reconocer plenamente la humanidad de los otros, aunque tengan rostros y hábitos distintos a los nuestros; saber ponerse en su lugar y mirarnos a nosotros mismos como desde fuera. Nadie es definitivamente bárbaro o civilizado y cada cual es responsable de sus actos. Pero nosotros, que hoy recibimos este gran honor, tenemos la responsabilidad de dar un paso hacia un poco más de civilización.

Tzvetan Todorov

PENSIONES GARANTIZADAS HASTA 2029

La Seguridad Social tiene garantizado el equilibrio de sus cuentas hasta 2029, aunque a partir de 2023 se hará necesario hacer uso del Fondo de Reserva, según el informe trienal de Estrategia Nacional de Pensiones elaborado por el Ministerio de Trabajo e Inmigración que todos los Estados Miembro envían a la Comisión Europea.

El informe, que ha sido presentado hoy a los agentes sociales tiene en cuenta para la obtención de la proyección –acorde con las previsiones de los Presupuestos de la Seguridad Social para el próximo ejercicio– la incidencia de la crisis económica que se mantendrá hasta mediados de 2009, fecha a partir de la cual se espera recuperar la senda de crecimiento potencial. Las contribuciones y observaciones que realicen los agentes sociales al informe serán objeto de consideración en el proceso de diálogo social y, en particular, en la nueva ronda de trabajos de la Comisión Parlamentaria del Pacto de Toledo que se iniciará próximamente.

Las conclusiones principales de este tercer informe sobre el futuro del sistema de pensiones (el primero data de 2002) indican que: el total de ingresos del sistema de pensiones será suficiente para cubrir los gastos totales hasta el año 2023. (En la proyección de 2005 se situaba en 2015) y durante ese período, en el que se seguirá produciendo superávit, continuará incrementándose el Fondo de Reserva y sus correspondientes intereses, que alcanzarán previsiblemente una cifra equivalente al 6,5 por ciento del PIB en 2023.



Reunión sobre pensiones del ministro de Trabajo e Inmigración, Celestino Corbacho, con los sindicatos.

El crecimiento económico y del empleo de los últimos años, la incorporación de trabajadores extranjeros, la gestión eficiente y austera del sistema y las reformas realizadas, como la Ley 40/2007 de Medidas en Materia de Seguridad Social, retrasan en ocho años el desequilibrio provocado por el envejecimiento de la población en relación a lo previsto en el informe de 2005.

La reforma de la Ley 40 que ha entrado en vigor este año tendrá su continuidad en los trabajos que próximamente iniciará la Comisión parlamentaria del Pacto de Toledo. Con estas proyecciones, el plazo de maniobra para consolidar una próxima reforma del sistema de pensiones que permita mantener el equilibrio de los ingresos y gastos de la Seguridad Social, se fija más allá de 2029.

Las proyecciones que realiza el informe se han obtenido del importe del gasto en pensiones y del importe de los ingresos por cotizaciones, para lo que se han utilizado

las hipótesis de las proyecciones demográficas de Eustat y el escenario macroeconómico del Ministerio de Economía, que coinciden con las propuestas por el subgrupo de envejecimiento del Comité de Política Económica de la UE.

En relación con las cotizaciones sociales, las cifras de empleo del período 2005-2007 han sido sensiblemente superiores a las previstas en la proyección de 2005. Las previsiones macroeconómicas en aquel momento situaban el crecimiento del empleo en el 2,3%; 2,3% y 2,6% para los años 2005, 2006 y 2007, y la realidad, derivada del importante crecimiento económico de dichos años, ha supuesto que dichos incrementos se hayan situado en el 3,2%; 3,2% y 3,0% respectivamente. Esta diferencia, trasladada al colectivo de cotizantes ha supuesto un mayor número de 491.377, 718.735 y 852.342 cotizantes, para cada uno de dichos años.

Por otro lado y en relación con el aumento poten-

cial del empleo más allá del año 2010, las hipótesis del comportamiento del empleo son ahora mayores que las de 2005.

Las cifras de proyección del gasto en pensiones se mantienen estables hasta el año 2020, en cuantías que se sitúan alrededor de un 8,5 por ciento del PIB. Por otro lado la mayor intensidad del efecto del proceso de envejecimiento se manifestará previsiblemente a partir del año 2030.

La Estrategia Nacional sobre Pensiones forma parte del II Informe Nacional de Estrategias para la Protección Social y la Inclusión Social del Reino de España 2008-2010, en el que también se incluye el Plan Nacional de Acción para la Inclusión Social y las Estrategias Nacionales de Atención Sanitaria y Cuidados de Larga Duración. La elaboración del informe ha sido coordinada por los Ministerios de Educación, Política Social y Deporte, Trabajo e Inmigración y Sanidad y Consumo.

Buñuel entre dos mundos

Se han cumplido este año 25 años de la muerte de Luis Buñuel, uno de los directores más auténticos del cine español.

Una exposición organizada en México D.F. por la Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior de España, SEACEX, el Instituto de la Cinematografía y las Artes Audiovisuales (ICAA), Filmoteca Española, el Ministerio de Cultura de España y el Centro Nacional de las Artes de México (CENART) recoge la peripécia de Buñuel entre sus dos patrias España y México. Fue inaugurada por los Príncipes de Asturias y se podrá visitar hasta el 27 de noviembre de 2008 en el Centro Nacional de las Artes de México (CENART).

La muestra ha tenido su origen en otra que se inauguró simultáneamente en Madrid y Calanda el pasado mes de julio, coincidiendo con la conmemoración del veinticinco aniversario de su muerte, pero para su presentación en México se ha revisado y ampliado con una visión general de su vida y de su obra. Por ello, para esta ocasión y teniendo en cuenta el contexto en el que se presenta la muestra, los comisarios han querido destacar el doble carácter de Buñuel, el español y el mexicano, de forma que a lo largo de la exposición quede patente esta doble nacionalidad.

“Buñuel. Entre dos mundos” se divide en cuatro secciones: la primera nos muestra la cara mexicana del director. Está dedicada a las fotografías que realizó para la localización de las películas dirigidas este país y nos muestra un Buñuel fotógrafo, a pesar de que estas fotografías tenían un fin directamente relacionado con su



Buñuel (derecha) durante el rodaje de “Tristana”.

cine, y nos ayuda a entender cómo preparó estas películas, aportándonos una visión nueva de Buñuel. La segunda está dedicada a su biografía. Nos presenta su vida a través de fotografías, documentos, premios, montajes audiovisuales, etc. y pone de manifiesto tanto su educación española como el peso que tuvo en su obra todos los años que vivió en México. Para ayudar a comprender la importancia de las fotografías en la realización posterior de la película, se acompaña de una proyección ilustrativa. En la tercera parte se muestra una visión general de su filmografía; en ella están representadas con ciertos elementos significativos y acompañados de montajes audiovisuales,

las treinta y dos películas que dirigió a lo largo de su vida. Finalmente se proyecta un documental, preparado para la ocasión, a partir de documentos filmados recientemente en diversos lugares de España y México, donde se propone un acercamiento a la figura y a la obra cinematográfica de Luis Buñuel, siguiendo las conversaciones entre su hijo Juan Luis y su estrecho colaborador Jean Claude Carrière, en un viaje entre dos mundos en el que ambos protagonistas van peregrinando, siguiendo las huellas de Luis Buñuel, conversando con otros amigos, mientras nosotros tenemos el privilegio de acompañarles.

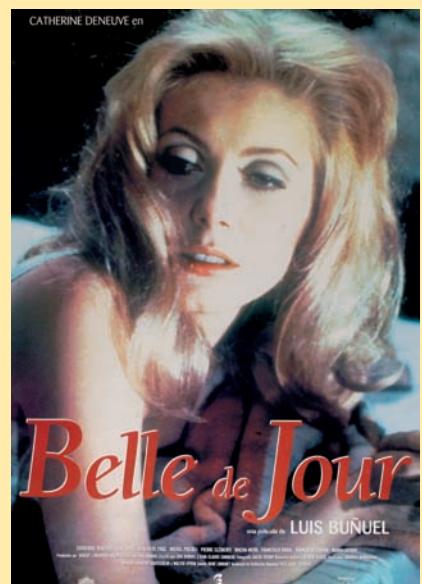
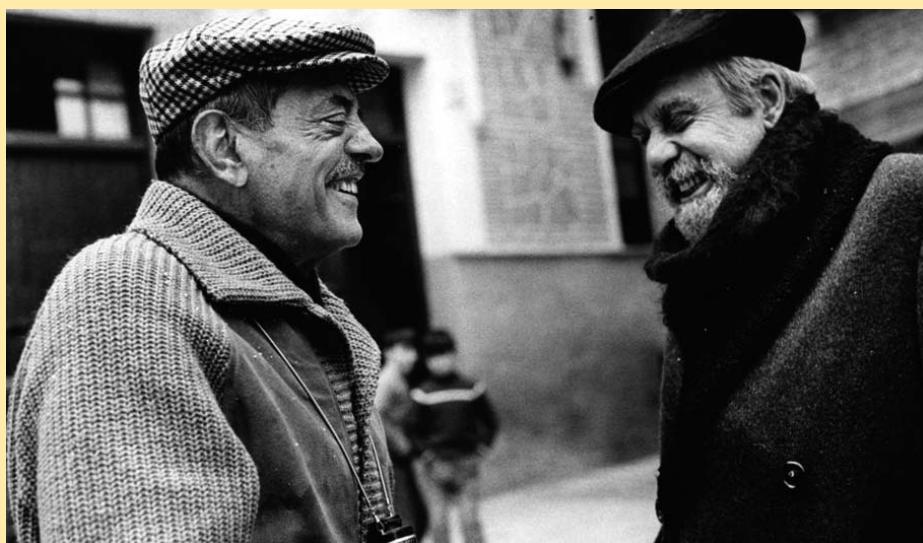
Gastón Churruca



Fotograma de "Los Olvidados" y cartel de la misma película.



Descanso en el rodaje de "Viridiana" y fotograma de "El ángel exterminador".



Buñuel con Fernando Rey y cartel de "Belle de jour".

Retratos de escritores

Una reciente exposición realizada por el Instituto de Cultura de la Fundación MAPFRE en el Edificio de la Alhóndiga de Segovia, reúne los mejores retratos de escritores españoles y latinoamericanos, realizados en los últimos treinta años por el pintor Julián Grau Santos.

En el preámbulo del magnífico catálogo de la exposición, ya nos dice Grau Santos (Canfranc, 1937) que las obras que aquí se muestran forman un corpus importantísimo en el conjunto de su obra. No es, pues, una exposición circunstancial o menor del artista, sino una luminosa ventana que nos permite contemplar lo mejor de su dedicación a la ilustración de prensa, quizás una de las más brillantes facetas de su trabajo. “Estas obras –nos dice el propio pintor– he tenido el privilegio de que fueran conocidas por los lectores a medida que las iba realizando, puntualmente, durante nada menos que veintisiete años seguidos, siempre de un tirón, con técnicas varias sobre papel: tinta, acuarela, pastel, grafito, carbón, óleo, para conseguir diversas facturas y temperaturas, diversos climas y aires”.

En la exposición, comisariada por Juan Pérez de Ayala, podemos admirar lo mejor de estos treinta años de trabajo de Grau Santos, circunscrito al ámbito de los escritores españoles y latinoamericanos, desde la generación del peruano César Vallejo, hasta el español Antonio Muñoz Molina. Retratos en los que nos deja el pintor la seña de sus plurales sabidurías pictóricas y literarias. Porque, como se encarga de recordarnos Pérez de Ayala, la primera inclinación de Grau Santos no fue hacia la pintura sino hacia la literatura. Había nacido el pintor un año después de iniciada la guerra civil, y en Huesca y Figueras pasó sus primeros años, con episódicas estancias en París y Madrid. El despertar de su tardía vocación por el dibujo se produjo en 1955, aunque su tío, el poeta y crítico Rafael Santos Torroella, recordó siempre que la madre del pintor, la también pintora Ángeles Santos, guardaba un retrato suyo a la acuarela por un Grau Santos de seis años. En 1957 realizó su primera exposición individual, en la Sala Libros de Zaragoza. Tras residir algunos años en Barcelona y Cuenca, el pintor se residenció definitivamente en un hotelito de las afueras de Madrid. Desde entonces creció incesantemente su prestigio, hasta alcanzar el lugar de privilegio que hoy ocupa en el universo artístico español.

Siendo muchas sus exposiciones personales que se han ido acumulando del pintor, pocas veces se habían expuesto las obras que ha ido aportando a la mejor historia de la ilustración española, iniciada en 1965 en el diario *Tele-Express* de Barcelona, y que hoy continúa en diversos diarios madrileños, como *ABC*. Y es este uno de los valores adicionales de esta dedicada a sus retratos de escritores. “Dentro de ese mundo –nos dice Juan Pérez de Ayala–, de este modo, el acompañamiento, la interpretación, el complemento de la visión que Julián Grau Santos ha aportado a tanta literatura publicada en estas últimas décadas ha ido constituyendo un corpus pictórico, al que ya iba siendo hora de hacer justicia”.

Lucía López Salvá



Rafael Alberti.



José Hierro.



Victoria Ocampo.



Ramón María del Valle Inclán.



César Vallejo.



Rául J. Sénder.



Adolfo Bioy Casares.



María Zambrano.



Miguel de Unamuno.



Jorge Guillén.

¡VIAJE CON NOSOTROS!

Seis de los mejores autores de historieta de los ochenta se ha reunido una exposición que también se mostrará en diversos países.

La Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior, SEACEX, la Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y La Casa Encendida han organizado la exposición “¡Viaje con nosotros!” que se ha podido ver en La Casa Encendida este mes de octubre. Próximamente comenzará una itinerancia internacional.

Comisariado por Jorge Díez, este proyecto expositivo trata de ser una muestra plural del nuevo cómic español surgido en los años ochenta y que ha alcanzado su plena madurez creativa dos décadas después. Una exposición colectiva que toma el viaje como eje temático y está integrada por las obras de Gallardo, Keko, Mauro Entralgo, Max, Micharmut y Miguelanxo Prado. Seis autores que han logrado un lenguaje personal y que, desde seis focos geográficos distintos (Cataluña, Madrid, País Vasco, Baleares, Valencia y Galicia), dibujan con trazo propio y diverso el panorama actual del cómic español dentro de la escena internacional. Estos autores se dieron a conocer en la extinta -y añorada- revista *El Víbora* y en la aún coleante *"El Jueves"*.

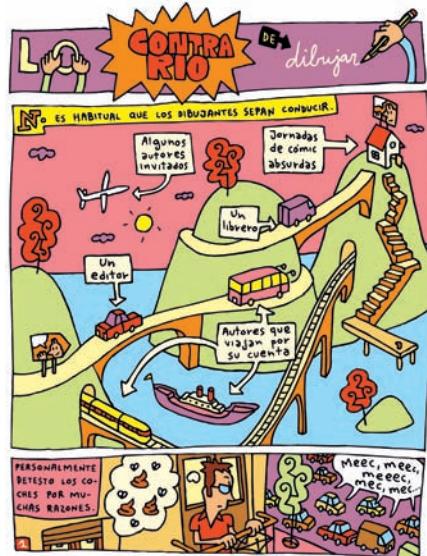
El cómic, la historieta, la “bande dessinée” nació como un medio de masas vinculado a la prensa diaria a finales del siglo XIX y ha sufrido una profunda transformación hasta nuestros días.

Actualmente, junto a un sector plenamente integrado en las industrias de

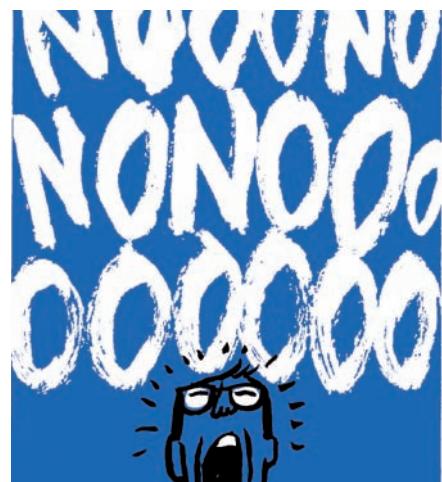
la cultura que se dirige al público infantil, el cómic para adultos mantiene alguna cuota significativa de mercado y un cierto carácter masivo en el campo humorístico o satírico.

El cómic norteamericano de superhéroes y el manga japonés en todas sus versiones parecen haber arrasado con lo que en los años sesenta del pasado siglo supusieron las propuestas del cómic underground americano y la vitalidad de algunos autores y editoriales europeos, especialmente del área francófona, que generaron nuevas y creativas propuestas muy próximas a las inquietudes políticas y culturales de esa época.

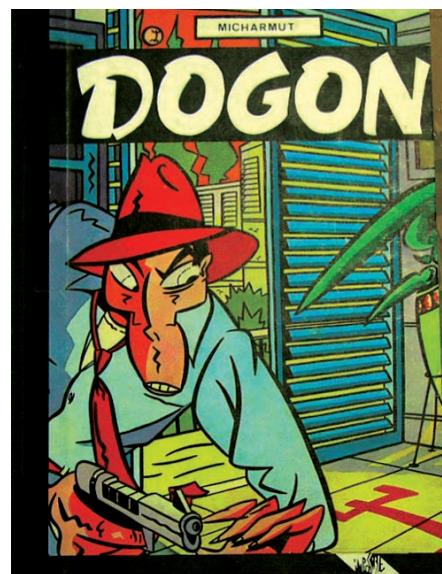
En pocos campos artísticos como en el cómic se ha dado, por parte de los propios autores, un esfuerzo de creación de un marco propio de difusión de la obra en libertad, bien a través de "fanzines" y revistas periódicas autoeditadas o bien con la complicidad de pequeñas editoriales independientes. Lógicamente se produjeron trasvases y absorciones por parte de las grandes editoriales y del entramado comercial del sector, al tiempo que se creaba un espacio propio en el mercado y un respeto entre los lectores y los medios, todo lo cual ha conducido a que muchos de esos autores fueran premiados por el sector público y privado y obtuvieran un merecido reconocimiento profesional.



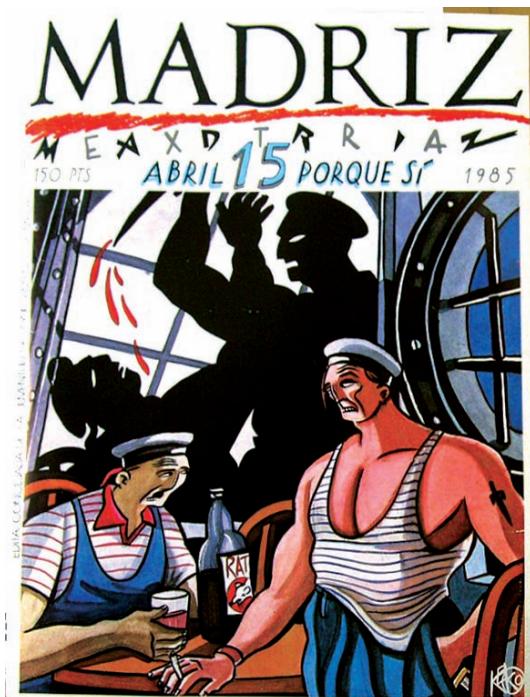
“Lo contrario de dibujar” de Mauro Entrialgo.



“I have a dream” de Gallardo.

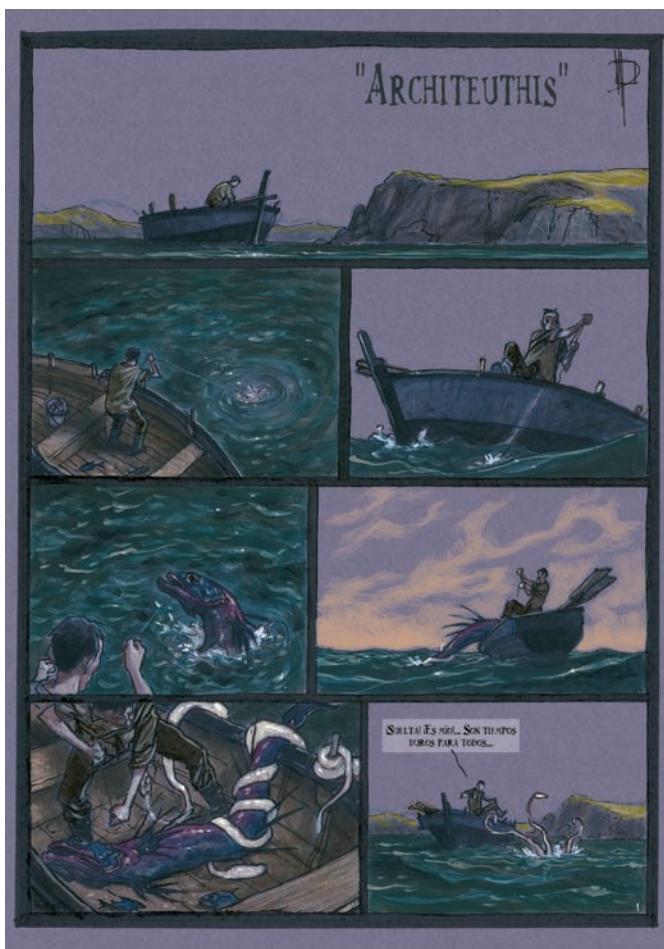
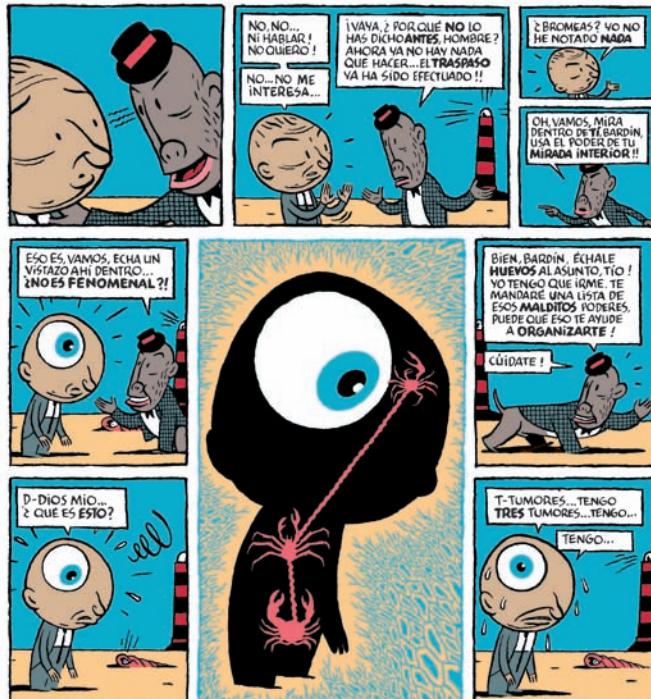


“Dogon” de Micharmut.



Portada de Keko para la revista "Madriz" editada por el Ayuntamiento.

"Suburbios astrales del amor" de Max.



"Architeutis" de Miguelanxo Prado, serie "Quotidiana Delirante", publicada en "El Jueves".



Tira de "Reserva en Chuck-a-Luck" de Keko.



"Lo contrario de dibujar" de Mauro Entrialgo.

CLÁSICOS DEL VERANO

Evocar las voces de los dioses y el espíritu de los maestros de la dramaturgia universal, se ha convertido ya en un ritual que se repite cada año en los escenarios españoles. Los festivales veraniegos por excelencia son los del Teatro Clásico de Almagro y el de Mérida, en los que se combinan el rigor y la calidad. Dos cualidades que marcaron la trayectoria profesional de



"Las manos blancas no ofenden" Compañía Nacional de Teatro Clásico.

Margarita Xirgu, a la que este año se le ha rendido un merecido homenaje. El Ministerio de Cultura ha apoyado económicamente estos importantes eventos que, como cada año, han convocado en Mérida y Almagro a miles de aficionados al teatro, que han disfrutado con las representaciones de obras de Calderón de la Barca, Tirso de Molina y William Shakespeare.

DIGITALIZACIÓN DE ARCHIVOS ESTATALES

El Consejo de Ministros acaba de aprobar un ambicioso plan de digitalización y consulta de los archivos nacionales, con el propósito de preservar la riqueza patrimonial española y facilitar su difusión en España y en el mundo. Según fuentes oficiales, durante el presente año se digitalizarán unos cuarenta millones de imágenes procedentes de los once archivos estatales dependientes del Ministerio de Cultura, en los que se conservan unos doscientos sesenta millones.

En este momento, y desde el mismo día del anuncio estatal, se ha puesto a disposición del público, a través del Portal de Archivos Españoles (pares.mcu.es), el Fondo Fotográfico de la Junta de Defensa de Madrid, más conocido como el "Archivo Rojo".



Imagen del Archivo Rojo.

SEVILLA VISTA POR LAURENT

Este verano ha podido visitarse en el Real Alcázar de Sevilla, la exposición "Sevilla artística y monumental", integrada por un centón de fotografías del maestro decimonónico, Jean Laurent (1816-1886). Desde sus inicios como daguerrotipista en el París del Segundo Imperio, hasta los años posteriores de su trabajo en Madrid, Laurent realizó uno de los más admirables conjuntos de vistas y retratos del siglo XIX. La presente muestra es el resultado de una rigurosa selección de vistas de Sevilla, procedentes del Archivo Ruiz Vernacci. Comisariada por Carlos Teixidor, uno de los expertos de plantilla del fotógrafo, la exposición ha sido posible gracias al patrocinio de la Fundación Mapfre.



Guadalquivir y Torre del Oro. (Laurent)

LOS RETRATOS DE NOVELLA

Vicente Gómez Novella fue uno de los más notables retratistas fotográficos españoles del primer cuarto del siglo XX. Lamentablemente, sus negativos fueron convirtiéndose en polvo, como los de tantos fotógrafos españoles de su tiempo. Sólo una callada y apasionada labor buscadora ha permitido a Concha Baeza reunir algunos de sus mejores retratos, realizados en los años inaugurales del siglo, para exponerlos en la Llotgeta,



Vicente Blasco Ibáñez y Max Aub joven.



en la plaza del Mercado de Valencia. Precisamente en los años en que –según nos dice la propia Concha Baeza– vivió su estudio su mejor momento profesional, trufado por las líneas definitorias de la estética modernista, que tanto influyó en la obra del maestro. A la calidad de los retratos expuestos se añade el interés de algunos de los modelos, como Blasco Ibáñez, Linares Rivas, Benavente y un juvenil Max Aub.

DESDE LA FRONTERA

Este es el título de una reciente exposición de fotografías tomadas por Corina Arranz entre México y los Estados Unidos de América: una línea que congrega la mayor densidad en flujos migratorios de la época actual. Las fotografías constituyen un espléndido documento del territorio geográfico y moral creado por la profunda desigualdad social y económica entre los dos países, convertido en verdadera metáfora universal de la injusticia. Corina Arranz ha viajado por esta frontera entre la menesterosidad y la riqueza y nos ha dejado un espléndido testimonio fotográfico. Fue en el verano de 2005 cuando la fotógrafa tomó el camino de la frontera, entre del este y el oeste, desde San Antonio, en Texas, hasta San Diego, en California. Un escenario de pesadilla, en donde el tráfico legal e ilegal de personas y mercancías se ha convertido en algo cotidiano. La exposición, realizada en el Instituto Cervantes, itinerará por diversos centros de Europa y América.



Descargas eléctricas por un dólar.



Echando la red junto a la frontera.



Centro de detenidos en Nogales (Arizona).

EL ASESINO DE EL QUIJOTE

Conforme el lector va penetrando en el caso que nos plantea en este libro Pepe Valles, se encuentra atrapado en el díctamo de siglas y situaciones yuxtapuestas que, juntas, nos llevan a una nueva lectura de *El Quijote*. La novela se convierte así en una narración-río, en la que se entremezclan la sutileza, la ironía, la erudición cervantina, no pocas dosis de saludable autocritica y un profundo diálogo entre diversos géneros narrativos. No en vano su autor es un experto en teoría de la Literatura y Literatura Comparada, aunque en este momento se desempeña como Consejero de Trabajo en México D.F. No es pues, una simple novela policiaca. Sus protagonistas son una periodista especializada en sucesos, perfumes y modelados de plastilina, un inspector de policía seboso y afilado y un profesor de latín dedicado a resolver "problemas mentales", que actúa desde la sombra de su ordenador. El resto son los personajes que interactúan en la

José Valles
El caso del asesino
de *El Quijote*



trama, las víctimas, los victimarios y la propia obra de Cervantes, como guía de la trama. Una novela-enigma que se inscribe en la mejor tradición criminal universal, en la que Valles es un verdadero experto. El criminal asesina a sus víctimas de un modo premeditado, aunque se descubre a sí mismo por un error derivado de su deficiente utilización del código cifrado en la trama cervantina. Un fallo. En realidad, el único que encontramos en esta intriga policiaca que se lee con verdadero placer.

El caso del asesino de El Quijote constituye un homenaje a un género literario no suficientemente valorado hasta ahora, "despreciado de boquilla y leído a hurtadillas" por determinados segmentos culturales, que nos da ocasión adentrarnos en el inmortal libro de Cervantes, la novela madre de todas las novelas.

(José Valles, *El asesino de El Quijote*, Ed. Alhulia, Salobreña, 2008, 18 euros).



Paseo de San Pedro.



Cubos de la Memoria con la Sierra del Cuera al fondo.

Llanes, monumental y marinera

Aunque conocido a nivel nacional sobre todo por sus espectaculares playas, el concejo de Llanes, en el extremo oriental del Principado de Asturias, tiene en su capital uno de sus principales tesoros.

La historia oficial de la villa de Llanes se remonta a comienzos del siglo XIII cuando obtiene el Fuero de Independencia bajo el reinado de Alfonso IX. Es entonces cuando comienza la construcción de alguno de los elementos más importantes de su espectacular casco antiguo (declarado Conjunto Histórico Artístico), como la muralla, el Torreón o la Basílica de Santa María del Concejo. El mejor punto para observar la muralla, que delimita el casco antiguo de Llanes, es, sin duda, la playa urbana del Sablón, ineludible lugar de encuentro estival del pueblo llanés.

nisco generación tras generación. Según el medievalista Juan Uría Ríu, la muralla medieval de Llanes desempeñaba un cometido que tenía que ver más con un carácter simbólico que con una verdadera función defensiva. A pesar de sufrir a lo largo de su historia demoliciones, incendios y remodelaciones, es hoy una de las mejor conservadas del norte de España. Declarado Monumento Nacional desde 1876, el Torreón fue concebido en principio como torreón de defensa, más tarde usado como cárcel, y en la actualidad alberga la oficina de turismo de la villa. Muy cerca de esta torre de planta circular, en la empedrada Plaza de Cristo Rey,



El Torreón.



La Basílica de Santa María del Concejo.



Los Cubos de la Memoria.

el visitante puede admirar la Basílica de Santa María del Concejo, situada casi en el centro de la muralla. De origen gótico, la basílica contiene en su interior un retablo mayor del siglo XVI que recoge y explica la vida de María, y que, según las crónicas de la villa, se estaba construyendo al paso del emperador Carlos V por Llanes tras su desembarco en Tazones, en otoño de 1517.

Punto de referencia inevitable y lugar muy querido para los llaniscos es el Paseo de San Pedro. Construido a mediados del siglo XIX gracias a la generosidad de los contribuyentes, se trata de un paseo de césped que, bordeando los acantilados, permite disfrutar de una hermosa panorámica de la villa, de la costa llanisca y de la majestuosa Sierra del Cuera, situada a tan sólo 7 km. en línea recta del mar. En uno de los extremos del Paseo de San Pedro se encuentra el puerto de Llanes, de gran relevancia en la actividad pesquera de altura y bajura entre los siglo XV y XVIII. En verano de 2001, el artista vasco Agustín Ibarro-



Puerto interior de Llanes.

la inició la transformación artística de este puerto, dotando de vida, color y mensaje a los bloques de hormigón que protegían el dique: así nacieron Los Cubos de la Memoria, espléndida manifestación de arte público que se ha convertido en apenas siete años en uno de los emblemas de la localidad.

Y no se puede hablar de Llanes sin referirse a su tradición emigrante durante el siglo XIX y primera mitad del XX. La memoria india, la de las biografías y los datos, está recogida en el semanario El Oriente de Asturias, periódico local y decano de la prensa asturiana, y en su rica hemeroteca. Entre los edificios públicos, uno de los más llamativos por su colorido y exhuberancia es el Casino de Llanes, situado en pleno centro de la villa llanisca y a escasos metros del Ayuntamiento. De inspiración modernista, el Casino fue diseñado por el arquitecto Juan Álvarez de Mendoza en 1909.

**Texto y fotos:
Ángela Iglesias Bada**

PARA SABER MÁS:
Oficina de Turismo: c/ Alfonso IX, La Torre
33500 Llanes (Asturias) • Tfno. 985 40 01 64
E-mail: turismo@ayuntamientodellanes.com



Casas típicas del puerto.



Villa Parres, caserón donde se rodó la película "El orfanato".



 Accesibilidad

 Buscador

 Mapa Web

Inicio

Presentación

Actuaciones a favor
de Emigrantes y
Retornados

Normativa

Formularios,
Solicitudes

Estadísticas y
Gráficos

Documentos de
Interés

Preguntas

Direcciones y
Teléfonos

Enlaces de Interés

Carta de
Actualidad



Memoria
Gráfica



Oficina
del Retorno



Órganos de
Representación



Niños de
la Guerra



Guía
Laboral



Carta de
España



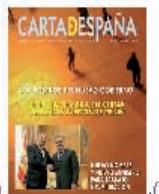
Cervantes
TV

El portal abierto a los españoles residentes en el extranjero

Año 2008 (NIPO: 201-00-011-1)

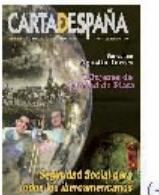


Revistas de Mayo, Junio y Julio-Agosto de 2008 (Fichero Pdf Completo)

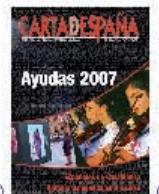
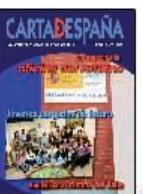
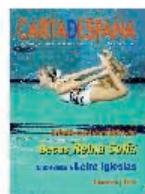


Revistas de Enero, Febrero, Marzo y Abril de 2008 (Ficheros Pdf Completo)

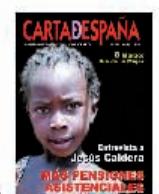
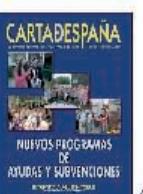
www.ciudadaniaexterior.mtin.es



Revistas de Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre de 2007 (Fichero Pdf Completo)



Revistas de Abril, Mayo, Junio y Julio de 2007 (Ficheros Pdf Completo)



Revistas de Enero, Febrero, Especial de Marzo y Marzo de 2007 (Ficheros Pdf Completo)